

# EXPOSICION INTERNACIONAL BARCELONA

DIARIO OFICIAL



# Canals & Nubiola

Gran  
Champagne



Cavas en  
S. Esteve  
Sasroviras



La más alta  
recompensa  
Grand Premio  
Exposición  
1929

Exposición Internacional de  
Barcelona



Visite la soberbia colección artística del  
**PALACIO NACIONAL**

Abierto todos los días, desde las diez de la mañana hasta  
las cuatro de la tarde. Entrada: Una peseta

**Exposición Internacional de Barcelona**

**Gran Partido Internacional de**

**Fútbol**

en  
el

**Estadio de Montjuich**

1 de enero 1930, a las 11 horas 15 m.



**Checoslovaquia**

y

**España**





# Exposición Internacional de Barcelona



## DIARIO OFICIAL

Año I \* Barcelona, 28 de diciembre de 1929 \* N.º 43

Redacción y Administración: Cortes, 587-Tel. 13133 :: Suscripción: Barcelona: 6 Ptas. Provincias: 7,50. Extranjero: 12

NÚMERO SUELTO: 30 Cts.

NÚMERO ESPECIAL EN PAPEL COUCHE. UNA PESETA



El Ilre. Sr. D. SANTIAGO TRIAS

Tesorero del Comité Organizador de la Exposición Internacional de Barcelona y Vocal Delegado de Organización y Propaganda, trabajador infatigable que ha laborado sin descanso y con acierto insuperable, en la grandiosa obra del gran Certamen barcelonés

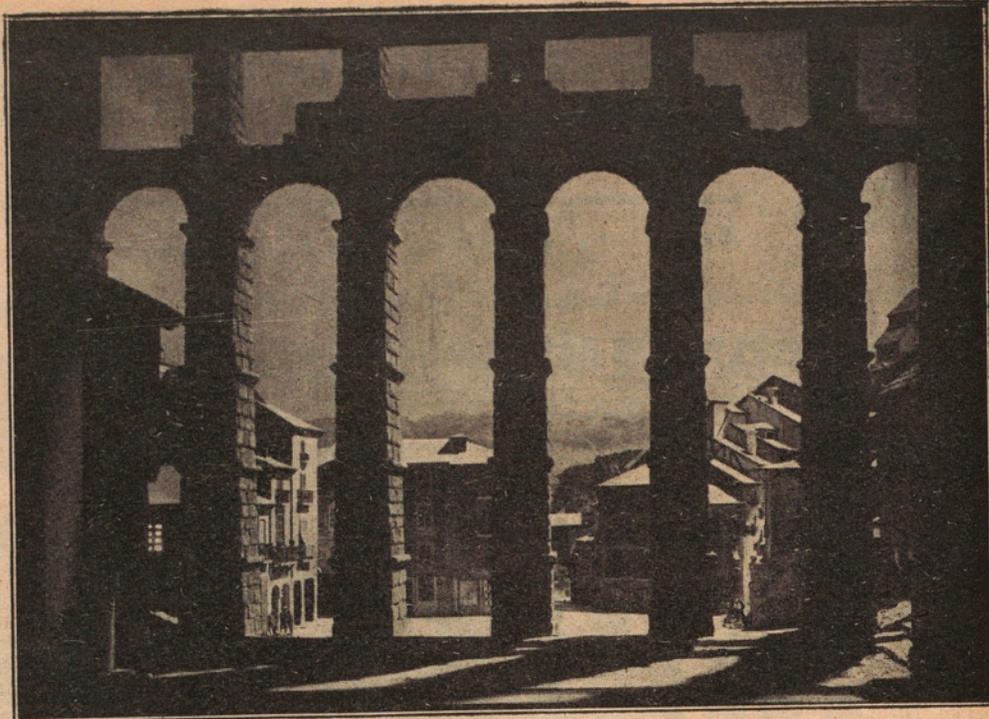


Los dioramas  
del Pueblo Español



## El acueducto de Segovia

por  
A. Fernández Escobés



Este que veis aquí, dilatado puente de elevados e innúmeros ojos, es el acueducto de Segovia. Las casitas que bajo sus más altos sillares se contemplan, pertenecen a la plaza del Azoguejo de la ciudad de las Comunidades castellanas, patria de Juan Bravo. En esta plaza irregular, que contrasta con la augusta regularidad del Acueducto, celébranse, desde antaño, los mercados, donde florecen los típicos trajes de la vieja Castilla: la capa parda de los hombres, cantada por Lope de Vega, bajo el ancho pavoro negro, os hablará de la austeridad de sus portadores; mientras que los pañolones ceñidos al talle, y las pintadas faldas de amplios vuelos de las segovianas, os señalarán que la mujer es siempre mujer, y, por serlo, aspira a parecer Pavo real, como en los versos de Marquina...

Este que veis aquí, largo y tendido, es el Acueducto de Segovia, elevado por los hijos de Roma y verdadera obra de romanos. Así lo dicen las antañonas crónicas, y así lo decía una lápida desaparecida hoy. Así lo proclama también el Poeta al cantar:

"Te elevó Trajano, copa inmensurable;  
te alzó el gran latino, copa gigantesca..."

Pero no lo creáis. La Historia es enemiga de la Belleza, de la Poesía, a la que se empeña en vencer. Y cuando la Leyenda—la Belleza, la Poesía, la Fantasía—nos dice que aquello sobrenatural que encanta nuestros sentidos, es de origen sobrehumano, que vino volando por los aires en algún Clavileño brehumano, que vino volando desconocido, que lo trajo una Hada buena, o que se le robó al Diablo, o que apareció una mañana sin que nadie sepá quién lo dejó, como aparece el rocío sobre las flores y sobre las plantas; la Historia, grave, ceñuda, adusta, lanzará su mentís y opondrá a la Leyenda el Código inflexible de sus páginas.

Pero no la creáis. La Historia miente; mejor dicho, se engaña. El Acueducto de Segovia lo alzó el Diablo, el mismo Diablo, magnífico ingeniero especializado en puentes, como lo proclaman el de Martorell, el de Alcántara, los de cien otros pueblos españoles sobre cuyos ríos o sobre cuyas simas—¡oh, Tajo de Ronda!—tendió el buen Demonio sus obras infernales.

Si la Leyenda se limitase al origen de un puente nada más, podríamos dudar de ella; pero, ¡si es de tantos y tantos! Hay que creerlo. En España, todos los puentes de atrevida obra los ha tendido el Diablo.

Yo conozco la Leyenda del Acueducto de Segovia por haberla contado aquel luchador irreductible de la prosa galana que fué mi maestro; aquel Serrano de Viteri, descendiente de la estirpe de Juan Bravo, que vivió viviendo el espíritu de sus versos. A él se la había relatado un personaje suyo, el Tío Pimiento, saco de refranes, que debió de haber sido pariente de los Panza. No esperéis de mí ni la prosa galana ni los sabios refranes; conformaros tan sólo con la leyenda.

\*\*\*

Hace muchos años, muchos, tantos que la misma Historia se pierde en aquella época lejana, Segovia no tenía acueducto. Ni tenía Alcázar, ni Catedral, ni el Monasterio del Parral, ni la iglesia de Santa Cruz, ni la casa de los Picos. ¿Qué más? Por no tener, no tenía Segovia ni agua. Y para buscarla habían de caminar sus naturales mucho...

Entre los que iban en busca de agua, se contaba una anciana, buena, creyente de Cristo, no muchos años antes elevado al

Cielo. La viejecita, apergaminda, sarmentosa, trémula, sin fuerzas, iba cada noche a por agua. La pobre ancianita no podía pagar a nadie para que le trajese el agua santa, y había de ser ella misma quien fuese en su busca con el cantarico a las espaldas encorvadas. ¡Ay, en sus años de moza, bien que lo llevaba afirmado sobre la curva graciosa de las caderas! Lentamente, con el doble peso de sus años y de su cántara, caminaba la abuelita rugosa, rezando sus oraciones entre dientes (entre encías, que dientes, ¡ay!, marcharon todos...).

Una noche, al detenerse la anciana en su camino para reponer durante un instante sus fuerzas agotadas, se hizo en el firmamento súbitamente una luz roja, se esparció por el ambiente un acre olor a azufre, y apareció ante la abuelita el mismo Diablo en persona. La ancianita no se arredró; siguió rumoreando sus oraciones, y escuchó la proposición del Diablo.

El buen Demonio se había compadecido de ella, y venía a proponerle un negocio. El tendería un puente larguísimo, de cerca de un kilómetro, sobre aquella sima. Por encima del puente llegaría el agua, y la anciana no tendría que andar; sino que podría recogerla desde su misma casa... La obra estaría acabada en una noche, porque es sabido que el Diablo huye de la luz, y no puede mirar al sol. El precio sería...

Vaciló un momento Lucifer antes de dar precio. Se rascó alrededor del cuerno derecho, hizo girar su cola como un gato satisfecho de su caza, entornó los ojos en una voluptuosidad pícara... y dejó escapar las palabras con cierta displicencia.

No costaría muy cara aquella

obra; se consideraría bien pagado con que la anciana le entregase su alma. Eso era todo. Ved si habréis hallado en vuestra vida un ingeniero-contratista más asequible.

La anciana, fuese por temor, fuese por deseo de alejar al Diablo, aceptó. El pacto fué ultimado así: El Diablo elevaría el puente, pero se llevaría el alma de la anciana... con una condición; que el puente debía estar terminado antes de salir el sol. Si salía el sol antes que el Acueducto estuviese terminado, perdía el Diablo el alma de la vieja. Así pactó, y el diablo marchó por un lado, y la anciana por otro.

Lucifer llamó a sus infernales legiones, y comenzó la obra. Era un trabajo febril. Cada demonio traía una piedra. Otros diablillos, sudorosos, las alineaban. El puente se iba elevando lentamente, mientras la noche lentamente seguía su curso.

La anciana, al llegar a su casa, se arrepintió. No; ella no quería entregar su alma al demonio. Ella era una buena creyente y aspiraba al cielo, que bien merecido lo tenía. Y aquella noche oró con todo fervor. Mientras el Diablo tendía el puente para el paso del agua, la anciana tendía otro puente de plegarias entre ella y Dios.

Y se hizo el milagro. Cuando Lucifer tenía casi acabado el Acueducto y faltaban tan sólo algunos detalles que a toda prisa se ultimaban, ¡salió el sol súbitamente!

Las legiones de diablos, ofuscados por la luz, abandonaron su obra y se marcharon a los mismísimos infiernos. Segovia se halló con ese acueducto, "teclado de arcadas que audaces [se trenzan]."

Y la anciana vivió luengos años, y murió en gracia de Dios.

\*\*\*

No digáis que la leyenda es pueril. Lucifer siempre ha sido un pobre diablo... En Martorell, le engañaron con un gato.

Los mejores Juegos y Juguetes

**VIUDA BAQUÉ** 8, ARCHS, 8  
BARCELONA

Primeros fabricantes de España de los Juegos de Ajedrez



Ruano

**Don Quijote en el  
«Pueblo Español»**

—En verdad, Sancho, que esto que aquí contemplas no es obra de encantamiento... sino del gran amor que por España siente el pueblo de Barcelona...



## EL BALANCE DE LA EXPOSICION

**El tesorero del Comité dice que el dinero empleado en el Certamen es un capital que los barceloneses cobrarán con creces y no a plazo largo**

por Fernando BARANGÓ-SOLÍS

El problema económico de nuestra Exposición Internacional ofrece, en estos momentos en que se está decidiendo su solución por parte de los hombres que han puesto toda su valía al servicio de la magna obra, un excepcional interés. El pueblo de Barcelona, completamente identificado con el Certamen que ha atraído sobre nuestra hermosa ciudad las miradas de todo el mundo, empieza a tomar una parte activa en el asunto y espera con verdadera ansiedad el resultado de las gestiones que, para resolver la cuestión de los gastos extraordinarios de la Exposición, ha realizado en Madrid la Comisión de nuestro Ayuntamiento, que preside el alcalde señor barón de Viver.

Nunca las Exposiciones de esta naturaleza proporcionan un provecho material inmediato. Se ha dicho y se ha repetido en todos los tonos y en todas las formas, y esta teoría ha sido aceptada por los economistas como un principio incontrovertible, que el dinero que se emplea en la celebración de certámenes como éste, en que ha culminado toda la grandeza de Barcelona y de España, no debe es-

perarse que vuelva hasta después de transcurrido mucho tiempo. Es un gasto reintegrable a largo plazo, cuando la importancia del acontecimiento ha trascendido a los demás pueblos del orbe, y no cabe esperar de él, hasta entonces, otra cosa que el reconocimiento del esplendor y de la riqueza, que han de servir para marcar, con caracteres de imperecedera gloria, un momento culminante de la vida de la ciudad. Toda Exposición es una aventura romántica, y si Barcelona, que gracias a su alto sentido práctico ha conseguido ponerse al nivel de las más importantes poblaciones del mundo, logra salir de ella sin grandes pérdidas, habrá demostrado, una vez más, su enorme capacidad económica, que es, en realidad, la única fuerza capaz, hoy por hoy, de hacer que un pueblo sea tenido en cuenta en el concierto de las naciones.

A nadie se le ha ocurrido poner en duda la trascendencia de nuestra Exposición en este sentido. El éxito del Certamen de Montjuich ha sido tan rotundo, tan evidente, que

no hay lugar del mundo donde el nombre de Barcelona no sea conocido y admirado. ¿Corresponderá el éxito material al moral? Indudablemente, sí. Pero hasta que este hecho lógico y natural se produzca, ¿será muy gran-teado. Y a él me he dirigido en demanda de su valiosa opinión.

—Se ha dicho ya, y por personas más autorizadas que yo—ha comenzado excusándose el señor Trías—cuanto es posible decir acerca del éxito obtenido por la Exposición. Es un éxito indiscutible, no sólo bajo el punto de vista industrial, que ha servido para descubrir el admirable estado de adelanto en que se hallan las industrias españolas, sino bajo el punto de vista artístico, que ha hecho que la Exposición y sus innumerables atracciones hayan sido la admiración de todo de el sacrificio económico de Barcelona? Dejemos que contesten a esta pregunta los técnicos de la Exposición. Ellos, con su exacto conocimiento de la situación financiera del Certamen, son los únicos que pueden orientar a la opinión.

El esfuerzo de Barcelona con su grandiosa Exposición es una nueva prueba del afán de progreso, amor al trabajo de sus hijos... por este City de 1888 hicieron de Barcelona una gran ciudad, en el 1929 hacen de ella una de las más grandes y atractivas capitales del mundo.

¡Quiera vivir lo aún para ver en un Barcelona cuenta en honor. uno de los habitantes. -

Santiago Trias

16/12/29

Autógrafo de D. Santiago Trias

Don Santiago Trias, Vocal-Tesorero del Comité y Delegado de Organización y Propaganda, es, por su excepcional preparación y su claro intelecto, así como por el cargo que ocupa en la Exposición, el más indicado para hablar del problema económico plan-el mundo. La mayor parte de extranjeros que han venido a Barcelona han expresado su sorpresa ante las espléndidas bellezas de la ciudad y se han quedado sin comprender cómo hasta ahora se ha mantenido casi oculta a la curiosidad mundial. Aunque no hubiera sido más que para corregir esta anomalía, la celebración de la Exposición era necesaria, y por ello su éxito debe satisfacer a todos los catalanes y a todos los españoles.

—¿No cree usted que sería una lástima clausurar el Certamen ahora, en pleno éxito?

—A medida que van pasando los días, y al revés de lo que suele acontecer con las Exposiciones, aumenta el interés de la nuestra. Y este interés se demostrará de un modo palpable si, como espero, continúa abierta de forma que los visitantes no noten un cambio esencial en su actual magnitud y esplendor.

—¿Cree usted que la Exposición reportará grandes beneficios a Barcelona?

—Lo creo firmemente. La Exposición, pronto o tarde, cerrará sus puertas, y una vez extinguidos los esplendores de su éxito, debe Barcelona aprovecharse del interés que durante esta magnífica etapa ha sabido provocar en todo el mundo. Conviene que este Certamen no sea una efemérides más en la vida de nuestra ciudad, sino el comienzo de una época de atracción constante para obtener el resultado a que, sin duda alguna, le dan derecho nuestro clima, nuestro trabajo, el trato que sabemos dar a los forasteros y las admirables bellezas naturales y urbanas que, como muy pocas capitales de Europa, Barcelona puede ofrecer.

—Es cosa ya convenida que la Exposición ha sido una formidable propaganda para Barcelona. En esto estamos todo de acuerdo. Pero sería interesante saber si esta propaganda le va a costar a Barcelona muy cara...

El señor Trias, sobrio en la palabra y en el gesto, esboza una leve sonrisa y responde concisamente:

—Si Barcelona sabe sacar partido de la admiración que su esfuerzo ha provocado en todas partes y se emprende una eficaz campaña para encauzar hacia aquí las corrientes de turismo que recorren incesantemente el mundo, el dinero empleado en la Exposición es un capital que los barceloneses cobrarán con creces y a no largo plazo. Si consideramos que el dinero invertido en esta Exposición apoteósica alcanza cifras relativamente modestas en relación con los resultados obtenidos y los que en lo sucesivo obtendrá nuestra ciudad, se verá que la propaganda, como usted dice, no ha resultado muy cara.

—¿Se puede ya hablar del balance de la Exposición?

—En las cuentas que se publicarán en su día estará contenido el balance y se verá la demostración de lo que digo. Es cierto que hay invertidos muchos millones en la Exposición desde sus comienzos, hace quince o veinte años, pero no es menos cierto que, después del Certamen, Barcelona contará con un Parque único, con un Estadio, con un Palacio Nacional, con un Pueblo Español, con una Plaza de España, con unas fuentes y con unas iluminaciones que por su construcción son definitivas y con algunos millones de palmos de terreno comprados a bajo precio y cuyo valor ha aumentado enormemente. Todo esto es un activo para la ciudad y un centro de atracción constante en los variados aspectos de interés para el turismo que pueden encerrarse en la montaña de Montjuich.

—Aun reconociendo el valor de este activo habrá un déficit considerable, ¿no?

—Cuando se conozcan las cifras de las cuentas que presentaremos, el público habrá de reconocer la importancia de la labor desarrollada por los organismos directivos de la Exposición y estoy seguro de que pensará, como nosotros, que el déficit que resulte es insignificante en proporción a los beneficios obtenidos y al renombre mundial que Barcelona ha logrado en tan poco tiempo.

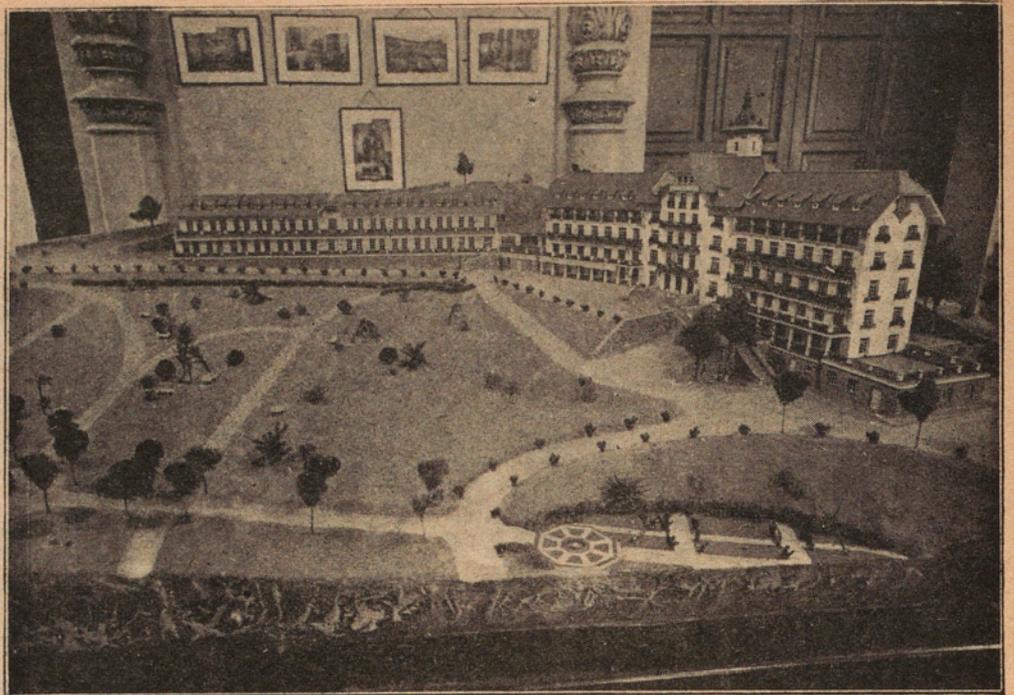
—En resumen, ¿puede considerarse la Exposición como un triunfo no sólo moral sino también económico?

—Si se tiene en cuenta todo cuanto le he dicho, sí. Y además, hay que contar con las ventajas y los balances que la Exposición ha proporcionado a infinidad de empresas particulares y al comercio de Barcelona en general, y con el aumento de valor que han experimentado los terrenos y los edificios próximos y lejanos al recinto del Certamen. Este aumento de riqueza, que queda en Barcelona, y el impulso adquirido por la ciudad, que ya no se detendrá por nada ni por nadie, son motivos más que suficientes para insistir en que a ningún buen barcelonés puede dolerle el dinero empleado en esta espléndida manifestación que tantos beneficios ha de reportar a Barcelona.

Hay que reconocer que dentro del plan de reserva en que aparecen colocados los hombres directivos de nuestra Exposición, por lo que se refiere a su situación económica, el señor Trias se ha expresado con una claridad absoluta. Y tienen tanto más interés sus manifestaciones cuanto que en ellas ha puesto toda la seguridad de la convicción que tiene de que el Certamen Internacional de Montjuich no ha sido para Barcelona un mal negocio...

# La gran obra patriótica del General Martínez Anido

por  
Ricardo GARCÍA PRIETO



Maquetas de las modernas leproserías creadas gracias al Excmo. Sr. D. Severiano Martínez Anido, Ministro de la Gobernación

En nuestra crónica del número anterior, señalamos los beneficiosos resultados de la campaña antipalúdica, ordenada y dirigida por el general señor Martínez Anido, a quien compete, como ministro de la Gobernación, cuanto se refiere a la sanidad pública, tanto en su modalidad interior como exterior.

Quedó demostrado en el diagrama cartesiano, con cifras oficiales, cómo el paludismo va decreciendo en España desde el año 1923 a la fecha.

Mas no sólo a este aspecto se circunscribe la tenaz voluntad del señor vicepresidente del Gobierno.

La lepra, enfermedad terrible, conocida ya en los tiempos bíblicos, según nos habla de ella la Historia Sagrada, es una de esas enfermedades que la Humanidad no ha podido aún hacer que desaparezca y que, por su repugnante aspecto, consecuencias dolorosas y evidente contagio, miran los pueblos civilizados con horror y procuran, por medio del aislamiento de los enfermos, oponerse a su desarrollo, teniendo para éstos toda la severidad que ello requiere, pero, a la vez, la compasión y el sentido humano de paliar su dolencia y de tratarles con evangélico espíritu de sincera piedad.

No corresponde a nuestra misión hacer una historia de cómo eran tratados los leprosos en épocas anteriores al Cristianismo; baste señalar, que se les condenaba al aislamiento absoluto en los más apartados desiertos o a la muerte inmediata.

El divino espíritu de caridad al prójimo, cristiana, que el Mártir del Gólgota infiltró en la conciencia del hombre, empezó a germinar y a tener, desde entonces, para los leprosos, consuelos morales y materiales, que la civilización moderna hace culminar en esas bien dispuestas y organizadas **Leproserías** de que el Poder público, auxiliado por la caridad particular, presenta como modelo en su organización interna (científica, moral y educativa), que sublimiza a quienes practican la obra de misericordia de atender a esa clase de enfermos, sin fijar mientes en las gravísimas consecuencias que puede acarrearles las solícitas curas y cuidados que el leproso precisa.

Entendiendo el señor ministro de la Gobernación, por impulso altruista, que el Estado ha de promover con su acción oficial el interés de piedad y conveniencia ciudadanos, a fin de aminorar el número de atacados de lepra y evitar el contagio que pudiera derivarse del no aislamiento y asistencia a tales desdichados, que de ser remisa la sociedad en este apremiante deber pudiera convertirse en plaga, como en lo antiguo, ha subvencionado la construcción de una leprosería re-

gional de Galicia, que no tardará en inaugurarse.

Igualmente presta nuestro Estado su mayor atención a la Colonia-Sanatoria de leprosos de Fontilles, que fundara y dirigiera el reverendo padre de la Compañía de Jesús, Carlos Ferrio y Vila, cuyo retrato aparece sobre un caballete al lado de la maqueta de dicho Sanatorio.

Desde el año 1921 a la fecha, ingresaron en él 685 enfermos, y fueron dados de alta, en los años de 1924 al corriente, 41 enfermos, siendo de 32 el número de defunciones.

Estas cifras nos dicen el modo cómo son tratados los enfermos, cuando tan exiguas son las de mortalidad.

Otro de los aspectos de la actividad desplegada por el general señor Martínez Anido en beneficio de la salud individual y colectiva, se nos muestra en las sendas fotografías que se nos exhiben del Dispensario Oficial antiveneéreo, fundado en la capital de España por el señor ministro de la Gobernación que lleva su nombre.

En esas fotografías pueden verse: la Sala de curas y reconocimiento; el Gabinete de examen clínico de los enfermos y los magníficos Laboratorios.

Dispensario, que con el del doctor Azúa, ya difunto, viene a llenar una necesidad sentida, a la vez que apremiante.

Como presidiendo los cuadros fotográficos reseñados, hay un cartel que no queremos dejar de transcribir, por entender que su divulgación es un modo de coadyuvar a la campaña antiveneérea por tantos y tan diversos conceptos digna de la preocupación de una sociedad que se precie de educada, culta y humanitaria. Dice así:

“España necesita hombres sanos y fuertes.—Si padeces una enfermedad venérea, te encuentras en condiciones de inferioridad para disfrutar de la vida y triunfar en ella.—El triunfo, tarde o temprano, es de los fuertes.—Ponte en condiciones de recobrar tu vigor y tu sonrisa.—Deja de ser un peligro para ti y para los demás.—Ayúdanos a acabar con las enfermedades venéreas en España.—Acude inmediatamente a un médico de competencia y honorabilidad reconocidas, y si no tienes recursos, el Estado no te abandona.—El Dispensario Martínez Anido y el de Azúa te facilitarán tu curación.”

“El Estado no te abandona.” He aquí cinco palabras que deben ser grabadas con letras de oro.

Es la primera vez que en España dice el Estado al ciudadano: **No te abandono**; lo dice y lo hace.

Andando los tiempos, esa acción tutelar,

benéfica, salvaguardadora de la salud del individuo, se hará extensiva a otros órdenes y fines de la existencia del hombre.

La misión del Estado vase concretando.

La filosofía social de Rousseau está en marcha.

En diversas fotografías, nos muestra la Comisión permanente de la Junta Provincial de Sanidad de Barcelona, el servicio de profilaxis público de enfermedades venéreo-sifilíticas, con sus dos Dispensarios y el Hospital de la Magdalena.

Es este sifilicomio para internar meretrices. Tiene 120 camas habilitadas, de las cuales venían siendo ocupadas unas 60, aproximadamente, excepto este año, que ha aumentado el número de hospitalizadas.

Tiene un diagrama cartesiano en colores, que señala los procesos ascendentes y descendentes de dichas enfermedades.

El Sanatorio de Lago (Tablada) presenta radiografías del curioso y científico aparato Neumotórax artificial, empleado en el expresado Sanatorio.

Hay, en la misma Sección, dos maquetas, en una de las cuales se ve una casa protegida contra el **mosquito del paludismo**, que carece de alero prolongado y de miradores, al objeto de que no se cobije y anide el temible insecto. Contiene, la expresada casa, un pozo séptico y absorbente.

En la otra maqueta hay otra casa, de construcción antigua, con pozo no séptico y con miradores y extenso alero, a fin de que el visitante compare.

Por cierto que se nos exhiben, contruidos en tamaño pequeño, dos pozos de los reseñados. Uno de ellos, cuyas paredes, por no estar bien revestidas, dejan traspasar por ósmosis las substancias inmundas, contaminándose las aguas; y el otro pozo, el bien construido, en que el agua subterránea es protegida por una caldera de cemento que impide la endónosis.

El Cabildo Insular de Gran Canaria presenta una maqueta del **Asilo de elefantíacos**, enfermedad que deforma las facciones humanas, haciéndole, al desdichado que la padece, adquirir un aspecto monstruoso, lo cual le aparta del trato social y le imposibilita, en la mayor parte de los casos, para todo trabajo.

Lo expuesto es lo más interesante de ser reseñado de la Sección “Instituciones Sanitarias, del Pabellón del Estado español”, que demuestra el constante interés con que el señor ministro de la Gobernación, auxiliado por los técnicos del ministerio, atiende a la salud pública y privada de nuestra patria.



Santander: Detalles del monumento a Pereda, obra de Coullaut Valera

## Artistas montañeses contemporáneos

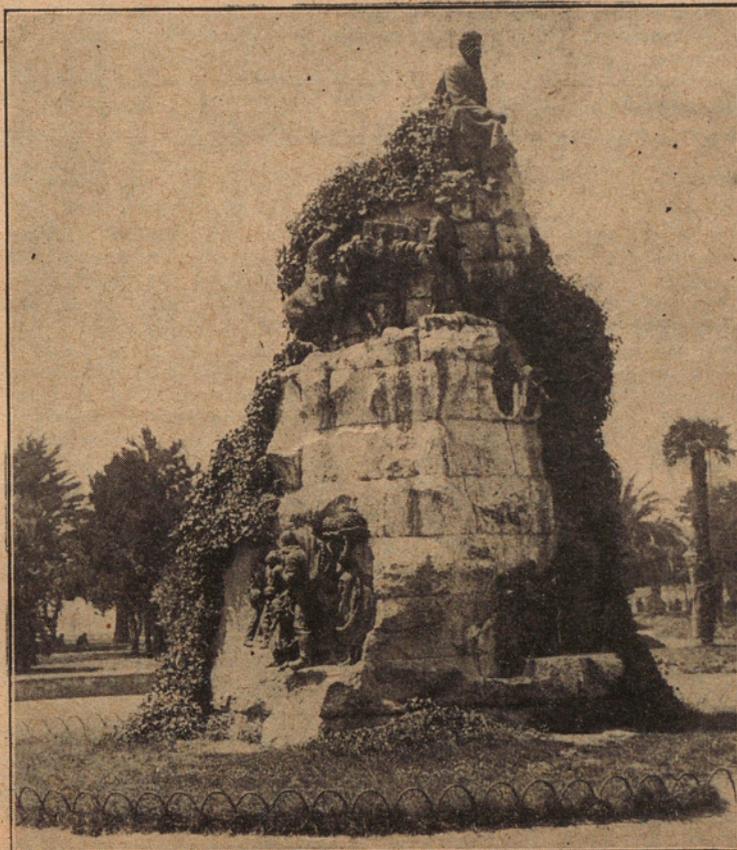


Día por día, la pequeñísima región montañesa —mancha minúscula en el mapa regional de España— va incorporando valores a la cultura y al arte nacionales.

Una de las características del artista montañés es la de seguir siendo muy montañés siendo al mismo tiempo muy universal. Suelta rápidamente el lastre provincial y se eleva para descubrir el horizonte del mundo. Pero él nunca pierde de vista la pequeña mancha montañesa. Aunque no quiera, imprime a su obra el sello de la raza.

En la actualidad, la Montaña, tan chiquita, tan insignificante, si llegara a organizar una Exposición de sus pintores reunidos, asombraría por su pujanza, por su modernidad y su valentía.

José Gutiérrez Solana, el portentoso pintor español, el más fuerte e interesante quizá, es un

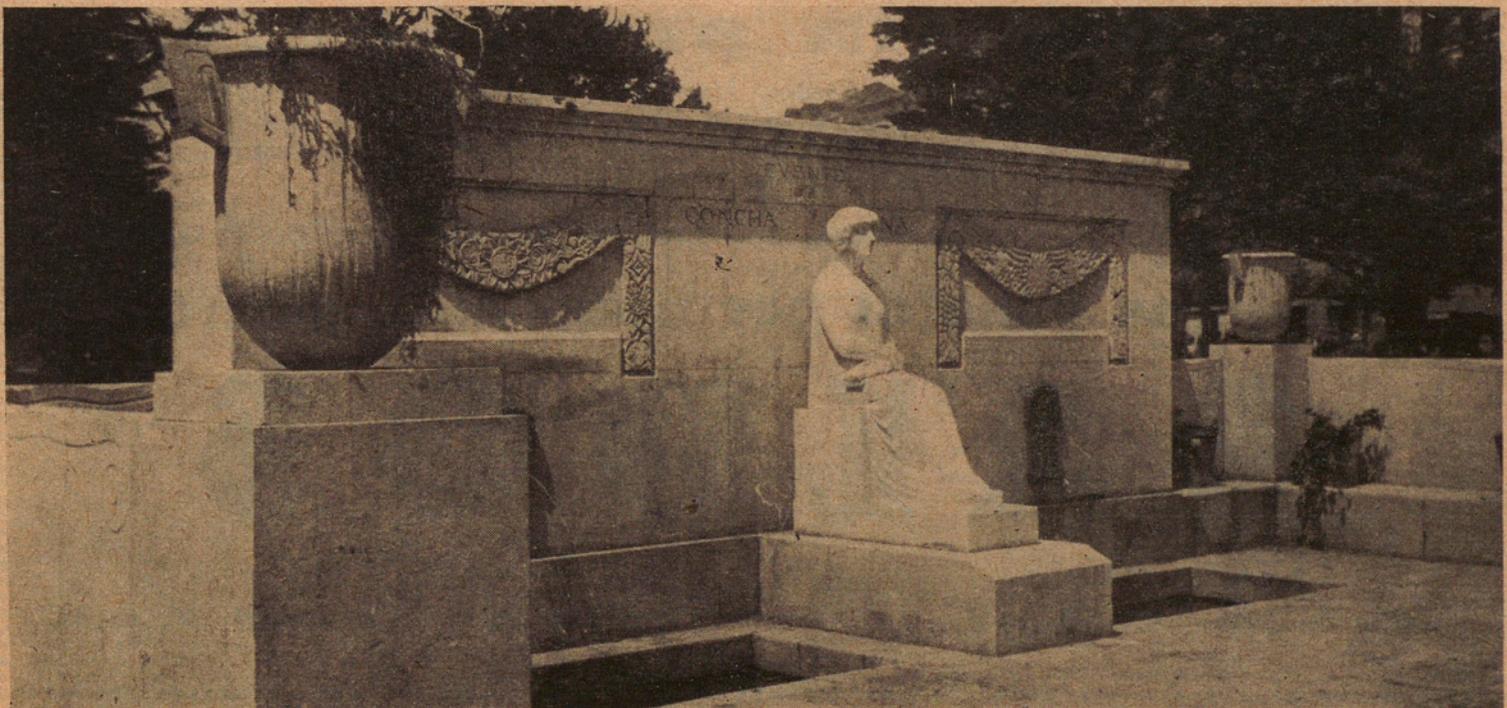


Monumento a Pereda, en Santander

montañés típico, por dentro y por fuera. Paco Cossio, que triunfa en París rotundamente entre la horda imponente de pintores de todo el mundo, se formó en la plazuela de Pombo, de Santander, de donde es. María Gutiérrez Cueto, avanzada acusadísima del arte nuevo también en París, donde es una de las dos o tres máximas autoridades, es santanderina, hija de un periodista montañés. Lola de la Vega, que recientemente ha triunfado en Madrid, es callealtera. Ricardo Bernardo, fuerte e interesantísimo pintor que asombrará un día no lejano, por su originalidad y su temperamento robustísimo, es trasmerano, como Flavio San Román, fino y espiritual pintor, dibujante portentoso; y como Gerardo Alvear, otro gran artista que ha arrancado tantos secretos al paisaje de la Montaña y que ha triunfado en Madrid y en Buenos Aires, "en toda la línea".

Al lado de estos "dioses mayores", una pléyade de dioses menores se anuncia ya con aires de triunfo: Cobo Barquera, Ceballos, Santiago Montes, hasta una docena más de muchachos "vienen pegando". Algunos, como el comillano Cobo Barquera, han pegado ya el primer bocinazo de alerta.

Los escultores, jóvenes y vie-



Fuente de Concha a Espira, en Santander, obra de Victorio Macho

Foto Segarra-Gaspar-Torrens

**Cosmos Fotográfico MATERIAL PARA FOTOGRAFIA  
Y CINEMATOGRAFIA**

**FERNANDEZ, S. A.**

**RAMBLA CANALETAS, 1 BARCELONA**

**Teléfono 13943**

**CASA SUBIRANA**

PUERTA FERRISA, 14 - BALMES, 56-58

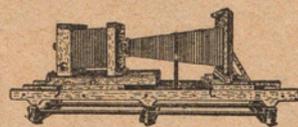
**LIBRERÍA - IMPRENTA - ENCUADERNACIÓN**

Orfebrería religiosa, Ornamentos,  
Imágenes y Altares, Trajes talares,  
etc., etc.

**Stands en la Exposición:**

**Palacio Artes Gráficas N.º 1 y 2 - Palacio Artes Industriales N.º 105 bis**

**FOTOGRAFADOS-ESTEREOTIPIA**  
TRICROMIA  
TOMÁS PI Y TOMÁS



FOTOLITOS EN PLUMA Y DIRECTO SOBRE ZINC Y PIEDRAS  
LITOGRAFICAS.

Villarreal, 7. TELÉFONO 35967 BARCELONA

jos, forman también en la línea de avance. Victorio Macho, campurriano de nacimiento, se formó en Santander. De Santillana del Mar es Jesús Otero, un escultor de casta románica y de temperamento fortísimo, descubierto por unos artistas montañeses en Santillana, hace un par de años. Daniel Alegre, Villalobos y otros muchachos trabajan con auspicios de triunfo. De siempre ha sido la Monta-

ña tierra de arquitectos. Patria de Juan de Herrera, de los Hontañones y Castañeda; patria, más recientemente, de Rucabao, posee hoy una lista de arquitectos jóvenes que ya es gloriosa:

De apellido montañés es el zaragozano Mercadal; y montañeses por sus cuatro costados son Javier Riancho, Ramón Lavín, Mariano Lastra, Ramiro Sáiz, Quintanilla, Labat y otros muchos que no es posible recordar.

Leopoldo Torres Balbas, el genio de la Alhambra, el que llegó como un dios, a tiempo de salvarla, el que la ha hecho surgir, con una gracia de taumaturgo, sin tocarla, sin profanarla, tratándola como a una copa que se va a quebrar; ese portentoso arquitecto y artista erudito, orgullo de la juventud española que mira lejos, es montañés, del Real Valle de Cabuérniga.

Entre los dibujantes tiene la Montaña una lucidísima representación. Paco Rivero Gil, el formidable caricaturista, los acaudilla desde la primera plana de "La libertad" todos los días.

El Arte en la Montaña ha encontrado tierra propicia. Y cuando en otras regiones decae y se despista, en la Montaña se encuentra el camino, dando su juventud un vigoroso "paso al frente".

**EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO**

Continúa con gran éxito la venta de un

**FORMIDABLE STOCK DE GENEROS**

Procedentes de una quiebra adquiridos por esta importantísima casa y que para transportarlos se necesitaron 50 VAGONES a

**Precios sin precedentes**

Miles y Miles de artículos variados en Lanas, Sedas, Algodones, Gamuzas, Pañetes, Terciopelos de seda, Astrakanes, Panas estampadas y lisas, Bánovas, Toallas, Mantas de lana, Mantas de algodón, Edredones, Medias, Calcetines, Géneros de punto de todas clases, Paños para trajes de caballero, Mantelerías, Gerseis, Alfombras, Tapetes, Pañuelos, etc., etc.

Nunca se ha presentado en Barcelona oportunidad semejante para poder comprar

**Buenos géneros por poquísimo dinero**

**SALDOS**

CASA CENTRAL:

Calle de Salmerón, 75, pral.

SUCURSAL:

Avenida Puerta del Angel, 36, pral.



En el  
Palacio  
de las  
Misiones



Las Misiones  
de la  
Guinea  
española



Continúa el Palacio de las Misiones concurridísimo todos los días, siendo visitado por personalidades que coinciden en la impresión de asombro que a todos produce, tanto la magnificencia del mismo como las prodigiosas colecciones de objetos rarísimos enviados por los misioneros para dar a conocer la cultura de los pueblos por ellos misionados. En sus amplias salas, misioneros, venidos de las más remotas tierras, explican a los visitantes las más raras y monstruosas costumbres de los pueblos paganos.

En las vastas páginas de la historia de nuestra patria vemos cuán grande fué para la Humanidad el esfuerzo llevado a cabo por nuestros misioneros allá en tierra incivilizada, enseñando a sus moradores la religión verdadera.

Los misioneros Hijos del Corazón de María, desde el año 1883 se instalaron en Santa Isabel de Fernando Poo, en número de 12, y a medida que se han hecho necesarias nuevas residencias, han aumentado también los misioneros hasta el número de 80 y más todavía.

Uno de los primeros frutos que consiguieron fué españolizar la Colonia fernandina que, hasta la llegada de dichos misioneros, era más bien una Colonia británica, tanto en su idioma como en su religión y costumbres. Hoy, más de 30.000 indígenas se precian de ser súbditos de la Corona de España. Los abnegados misioneros instruyen en las letras, artes y oficios a centenares de jóvenes, cuyos conoci-

mientos han utilizado frecuentemente.

El Comandante del "Magallanes", don Carlos Ponce de León, dice que en los barcos de guerra los marineros indígenas eran utilizados con preferencia a los peninsulares, por su pericia. Algunos de estos indígenas, educados por la Misión, son, en la actualidad, hábiles empleados en las Oficinas del Gobierno, y también jefes o administradores de importantes factorías, ya propias, ya dependientes de la Trasatlántica. Se ejercitan los indígenas, bajo la dirección de los Misioneros del Corazón de María, en la Agricultura, albañilería, carpintería, herrería, sastrería, fotografía, zapatería, música, imprenta, elaboración de productos agrícolas y minerales.

Para que se comprenda el interés que se toman los misioneros, además de su Santa Misión evangélica, en la espera de la industria y el comercio, en el Registro de concesiones de terrenos para el cultivo, vemos que, en 1868, el máximo de pedidos era anualmente de veinte a treinta hectáreas, y desde la entrada de los misioneros del Corazón de María (1883) los pedidos se elevaron, anualmente, de doscientas a trescientas hectáreas. Así se concibe que, mientras a la llegada de estos misioneros eran casi nulos los ingresos, el año 1900, sólo por los derechos arancelarios de cacao, percibía ya el Tesoro 1.100.000 pesetas, las cuales se elevaron a pesetas 1.300.000 en el año 1901, y así progresivamente en los siguientes.

hasta llegar a nueve millones la cantidad recolectada, sólo en la isla de Fernando Poo.

A costa de la Misión se levantaron pueblos enteros, facilitando a sus habitantes la alimentación y las herramientas necesarias para la labranza.

En la isla de Elobey y otras se construyeron muelles de piedra, con sus grúas correspondientes, para la carga y descarga; asimismo una vía férrea y varias casas, entre las que destaca la Catedral de Santa Isabel, introduciendo, además, el primer teléfono entre Santa Isabel y Banapá.

Los indígenas poseen una lengua especial, que reglamentaron los misioneros, estableciendo una Gramática y una escritura que desconocían. Los misioneros del Corazón de María conquistaron aquella selva de la Guinea española, y los naturales aprecian a los misioneros, haciéndoles árbitros de sus diferencias, así en sus mutuas divergencias de tribus y pueblos, como en sus encuentros con la Autoridad colonial, contribuyendo poderosamente a la paz y bienestar de los naturales.

Desde Jesucristo, que fué el primer misionero de la doctrina cristiana, ha sido enorme la sangre derramada por estos Apóstoles, que recorren el mundo predicando una civilización y religión verdaderas.

Pasan de 120 los misioneros que, en el transcurso de los 27 primeros años, perdieron la vida o la salud en aquellas tierras educan-

do, vistiendo y convirtiéndose en médicos de alma y cuerpo de sus habitantes.

Es de notar una gran disminución de la mortalidad con respecto a años anteriores; esto se debe a los enormes trabajos hechos por los misioneros en orden al saneamiento de las viviendas, a la elección de sitios higiénicos y, especialmente, al tratamiento de las fiebres palúdicas.

\*\*\*

Recorriendo las salas de nuestra Exposición Misional es igual, podemos decir, sin temor a exagerar, que si diésemos una vuelta por aquellas tierras salvajes, hoy dulcificadas, deteniéndonos en lo más curioso, llamativo y exótico que en sí encierran regiones desconocidas, envueltas en gasas de leyenda y de misterio.

\*\*\*

Numerosos son los objetos que figuran en el "stand" de las Misiones Españolas de la Guinea española (África Ecuatorial), a cargo de los misioneros del Inmaculado Corazón de María, que en una de las salas del Palacio de las Misiones ofrecen a los visitantes lo más interesante de aquellas tierras por ellos civilizadas.

En un primer grupo vemos a un Padre misionero en actitud de administrar el Santo Bautismo a varios negritos, vestidos con su ropa de domingo, ropa que les facilitan los Misioneros por mediación de personas caritativas.



### ARCAS "SOLER"

Las únicas de un solo Bloque macizo con Blindaje (patentado) impermeable al Soplete

Fábrica Nacional de Arcas  
Calle Aldana, 3 y 5  
Teléfono 31853  
BARCELONA

Stands núms. 222 al 232 del Palacio de Metalurgia de la Exposición Internacional de Barcelona  
MADRID - Caballero de Gracia, 7 y 9 - Teléfono 16119

## VEA Vd. EN LA EXPOSICION

la cocina central por aceite pesado

Limpia como las eléctricas - Regulable como las de gas  
Más económica que las de carbón

que presenta en su stand del Palacio de la Electricidad y Fuerza Motriz

### S. A. M. Mas Bagá

Valencia, 346

BARCELONA

Aparte, una maqueta de la Catedral de Santa Isabel de Fernando Poo, dedicada al Corazón de María y construida por los misioneros en veinticinco años. Les han ayudado en esta tarea los negritos por ellos educados, a los que les han enseñado oficios útiles a la colectividad. En tres armarios se exponen varios ídolos, entre los que vemos una cajita que llaman "biera", sobre la cual colocan los fetiches, y dentro ponen cráneos y huesos de sus antepasados, a los que veneran y ofrecen sacrificios para tener propicios a los espíritus a que pertenecieron.

Otro fetiche nos llama la atención: representa la mitad hombre y mitad tigre, y por virtud de las substancias supersticiosas encerradas en su fenomenal ombligo, comunica, cuando a su presencia se ponen los guerreros, la inteligencia y astucia del hombre y la fiera del tigre. Lleva su cabeza adornada y cubierta con el casco de guerra. Sus brazos y antebrazos, con brazaletes de sobre, y su cuello, repleto de dientes de mono y de tigre, a manera de ex votos por los triunfos obtenidos y éxitos alcanzados mediante su protección.

Unos arcos curiosísimos, que llevan sus puntas envenenadas, y que cuando toca a la sangre deja

a las personas paráliticas, le llaman el "veneno emare" y lo sacan de unas hierbas.

En un armario distinguimos una corteza de árbol llamado "biera", dispuesta a manera de caja, que contiene el cráneo y varios huesos de sus antepasados difuntos; allí ofrecen sus manjares y representan sus sacrificios de animales, y antes sacrificios humanos, participando de las carnes y sangre de los circunstantes. Dos pequeños cráneos de mono, cuyas carnes fueron ofrecidas en el "biera", y que guardan con cuidado como objetos sagrados, colocándolos en sus plantaciones, entrada del pueblo o en la puerta de las casas. Un fajo con varios hierros sujetos entre sí, formando manojos entrelazados, que usan como moneda en la compra de mujeres y otras transacciones. Estas mujeres esclavas, recogen marfil vegetal, caucho, etc., que, junto con las maderas o trozas, las venden en las factorías de los blancos, para hacer sus provisiones de tabaco, pólvora, escopetas, cuchillos, etc., para el tráfico y compra y venta de la mujer.

El P. Pujulá, nuestro guía en esta visita, y gran conocedor de aquellas tierras, en las que tan buenos frutos dejó como misionero, nos explica alguna de las transac-

ciones de compra y venta de la mujer.

En un día determinado, el indígena que desea vender una mujer concurre a un sitio escogido, al cual también va un mercader que, a cambio de la mujer, le ofrece sal, marfil, frutas, etc.; pero, puede ocurrir que, mientras se verifica la venta, otro mercader aspire a la misma mujer, y entonces ocurre una de esas luchas tan frecuentes.

Continuaba mi interlocutor explicándome lo difícil que es en la Guinea recoger a las niñas, pues allí son la base principal de su "negocio". En el exterior de un armario hay una careta o mascarilla en la que se ven figuras de tortugas y otros animales, que representan los tatuajes que practican en sus cuerpos.

En un ángulo del "Stand" hay dos costillas de ballena recogidas por los misioneros en las playas de la Bahía de Corisco, de las que una pesa 187 kilos, y la otra se acerca a los 400. Es notable el esqueleto de un gorila, reconstruido con sus huesos, para la Exposición.

En otro armario, entre otros curiosos objetos, vemos una especie de trompeta, que les hace de "teléfono", usado particularmente en los pueblos de Mueri y Ureka, con

la que se comunican a grandes distancias, demostrando gran habilidad en su manejo. Una campana de madera, que tocan en días de gran baile, danzando los hombres separados de las mujeres, debido al concepto bajo que tienen de la mujer.

En el centro de esta sección hay un relieve construido por J. Casanovas, representando el martirio y glorificación de los 22 mártires negros de Uganda (Africa Central Inglesa), que fueron beatificados en 1920 por el Papa Benedicto XV; y otros muchos cuadros en los que se manifiesta lo que es el indígena en su salvajismo, infidelidad, educación, colegios, artes y oficios, familias y pueblos cristianos.

Más objetos figuran en este "stand", evocación de lo que son las Misiones de la Guinea Española, con la que formaríamos una lista casi interminable.

Asimismo, en otras salas de este Palacio, los Padres Misioneros del Inmaculado Corazón de María Inmaculada, exponen objetos de sus Misiones de América y de los Vicariatos y Prefecturas del Chocó, Darien y de San José de Tocantins, y en el primer piso de la América Cristiana.

José María VIGO

**E**n las cinco partes del mundo resuena continuamente el eco de las alabanzas que se prodigan a las tabletas de Aspirina. La distinción y el aprecio que se les otorga, son ya hechos históricos. Tal bien ganado aprecio, es consecuencia natural de los éxitos constantes y sin precedentes que durante 33 años vienen obteniendo, ya que constituyen, las maravillosas tabletas de ASPIRINA, el medio más eficaz contra toda clase de resfriados, gripe, reumatismo, gota, lumbago, etc. Mitigan los dolores de cabeza y muelas sin atacar el corazón. Puede comprenderse con facilidad, que un remedio de tan magníficas cualidades esté expuesto a continuos intentos de imitación, pero cúidese Vd. de los llamados "substitutos", puesto que raras veces producen el debido efecto y son harto perjudiciales. La legitimidad de las tabletas de ASPIRINA, se caracteriza por su empaque original "Bayer". Por su propio interés, procure Vd. siempre pedir dicho empaque.





# Geografía descriptiva del Certamen

**Pueblos de España.—Italia, país de arte.—Yugoeslavia, pueblo joven.—R. F., fórmula de equilibrio.—La piel de toro.—Rumania, rural y artista**

por Angel MARSA



España, toda la España ignorada y típica, ha sido trasladada a ese pueblo milagroso — nacido por arte de magia o por la magia del arte — al que da acceso la Puerta de San Vicente, de Avila.

La visión no puede ser más exacta. Un paseo por el Pueblo Español equivale, con un poco de imaginación, a un viaje a través de todos los pueblos de España.

Pueblos andaluces, soleados y polvorientos, con sus callejuelas blancas y sus rejas floridas. Pueblos vascos, de anchas casonas con techos de pizarra, de prados jugosos y fraguas ancestrales. Pueblos catalanes, con sus masías enjalbegadas y sus plazuelas alegres. Pueblos valencianos, de casitas bajas, barracas puntiagudas — una cruz en lo alto — y naranjos en flor. Pueblos de Castilla, pardos y secos, de amplios zaguanes blasonados y hospitalarios...

Pueblo Español. Síntesis magnífica de España. Entre sus edificaciones convencionales — copias de pasmosa fidelidad — vaga el alma de nuestra raza.

\*\*\*

Italia. He aquí la palabra que corona el frontis de ese pequeño edificio, severo y clásico. Seis letras espaciadas, que equivalen a un arco iris jubiloso. Y bajo el arco iris del nombre patrio, esa estatua ecuestre que puede simbolizar el vigor de la raza inmortal.

Arte, arte. Italia, el país del arte que tan maravillosamente describió Blasco Ibáñez, se nos brinda desnuda y señora entre estas cuatro paredes rodeadas de banderas históricas.

¿Ayer? ¿Hoy? Minutos en la vida de los pueblos. Eternidad, infinito, conquistados por la gracia de mil generaciones de artistas. La proyección política no cuenta. No interesa lo episódico, la anécdota. Interesa el alma. Y el alma — aquí — es este Pabellón severo y clásico, llama viva de arte entre el deslumbrante kaleidoscopio de los jardines de Montjuich.

\*\*\*

Pueblo joven. Pueblo recién nacido, ave Fénix de las cenizas de la Gran Guerra. Yugoeslavia, pueblo joven. Cara al porvenir. La proa puesta hacia los horizontes de la historia nueva.

El Pabellón: aristas y rayas. Por fachada, una proa. Cara al porvenir. Por decoración, rayas. Blancas y negras. Rectángulos encristalados, miradores nuevos del nuevo pueblo. Rayas blancas y negras, pautas donde se alinearán los signos de la historia futura. Pueblo joven. Nuevo. Pabellón novísimo.

En cada arista, un ímpetu. En cada raya, una esperanza. Y el Pabellón, una amalgama prodigiosa de aristas y rayas. Así es el porvenir de los pueblos jóvenes, aves Fénix de las cenizas de la Gran Guerra: ímpetus renovadores, esperanzas prometedoras.

Pabellón simbólico de Yugoeslavia. Aristas y rayas. Estrella en el firmamento europeo de Montjuich. Proa impetuosa en el Océano internacional de estos jardines.

Aristas y rayas. Miradores rectangulares. Geometría. Plástica lineal. Esquema rectilíneo. Precisión.

Aquí está el símbolo arquitectónico del pueblo joven. Ni una bandera. ¿Para qué? Apenas tiene tiempo de ser gloriosa. La mejor bandera, esta proa de la fachada.

Ni una alegoría escultórica, conceptuosa, blanda, sentimental. ¿Para qué? Aristas y rayas. Trazos sintéticos, líneas rectas. Porvenir despejado para el pueblo joven.

Sólo, al pie de la proa, un mascarón. Un mascarón de proa: ¿recuerdo piadoso del pasado?

Pabellón yugoeslavo. Aristas y rayas. Ni una bandera.

\*\*\*

Dos iniciales presiden la entrada de ese pequeño Pabellón cuadrilado. Dos iniciales de hondo prestigio histórico, con siglo y medio de vigencia en la marcha política del mundo, que la presiden también, como al diminuto y blanco edificio de Montjuich.



El Sr. Verdugo Landi, Director del «Nuevo Mundo» y «La Esfera», visitando el Pueblo Español, en compañía de su bella y distinguida esposa

Foto Segarra-Gaspar-Torrens

Dos iniciales: R. F. Bajo este signo, nuestra civilización dió un salto inaudito, pasando del quietismo de la Edad Media al fervor constructivo del siglo XIX, como primer intento serio y eficaz de un futuro equilibrio social.

Y aquí tenemos la fisonomía del Pabellón francés. Esta idea del equilibrio que encarnan las dos iniciales simbólicas, sostiene también los planos de la fachada. Equilibrio en la escueta precisión de los rectángulos de piedra y en la serenidad clásica de la Diosa de mármol. Equilibrio en toda la arquitectura simétrica y sintética del Pabellón de Francia, el país más equilibrado del mundo.

La fachada de un Pabellón es el rostro del país que representa. Y el rostro de Francia — bloques rectangulares, milagrosamente ligados — refleja con mucha exactitud la compenetración equilibrada, que ha sido siempre el secreto del poderío espiritual de este pueblo.

El equilibrio representado por la fórmula R. F. triunfó una vez más — consignémoslo aún, a pesar de que a muchos les parezca una antigualla — entre el paréntesis dramático de estas dos fechas: 1914-1918.

\*\*\*

Las Diputaciones Provinciales de España han aportado su fisonomía administrativa al magno Certamen barcelonés.

¡Gratas sugerencias las que

nos brinda ese Palacio de las Diputaciones españolas!

Aquí están nuestros primeros pasos por la vida. Nuestras primeras experiencias escolares, cara a los grandes mapas de España, divididos en cuarenta y nueve — ahora son cincuenta — trocitos de distintos colores, cada uno una provincia, cada uno un vasto horizonte para nuestras tiernas imaginaciones ávidas de todo.

Cincuenta fragmentos de la vasta piel de toro de España. Cincuenta provincias aquí reunidas, tras esta fachada amplia y señorial, verdadera alegoría de la tierra hispana.

\*\*\*

Rumania. Su proximidad con Rusia acaso dé al arte campesino rumano cierto sabor eslavo, mezcla de misterio, de misticismo y de pompa oriental.

He aquí ese crucifijo. Es de madera recortada y labrada. Todo en él respira ingenuidad, candor, fe profunda y sencilla. Y bien. Crucifijos como éste se encuentran en todas las casas de campo de Rumania. Están trabajados con gran profusión de motivos decorativos, con un certero instinto de la ornamentación sagrada.

Rumania, rural y artista. Arado y cincel, pluma y azada. En esas maderas toscamente — y milagrosamente — labradas, no es difícil descubrir, en toda su pureza, el alma de un pueblo superior, tocado de la gracia divina.

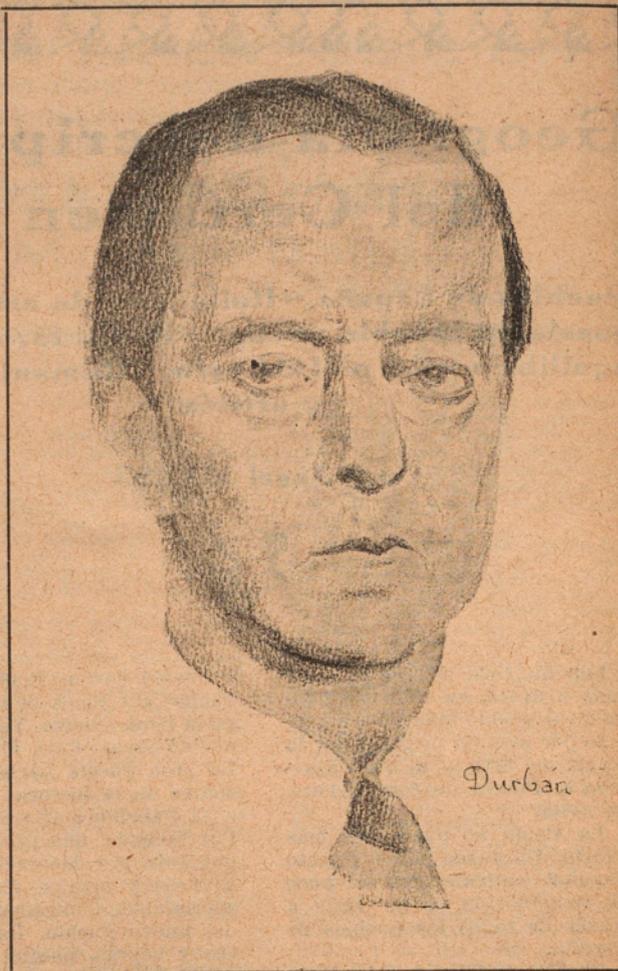


# El insigne maestro Falla y la música española en la Exposición

## Breve charla con Frank Marshall



por FÉLIX GARAGARZA



Las generaciones venideras podrán leer en la ciudad de cipreses donde descansemos los hombres de hoy, una lápida con esta inscripción: "Frank Marshall. Fue el intérprete de Falla."

Y encabezo estas líneas con tal alusión macabra porque me parece que Frank habrá encontrado en ella más motivo de alegría que de tristeza. ¡Qué importa lo triste, si es bello! Un viejo libro de melancólicas rimas becquerianas está tomando el sol, alegremente, en mi librería, junto al balcón. Los mustios cipreses de Bécquer son para mí tan alegres como las flores que se verguen vivas, en el florero, aspirando el aire de la calle; y son los cipreses tan alegres como estas flores porque tienen la alegría de la belleza.

Pero... estamos divagando.

\*\*\*

En el estudio de Frank Marshall se vive la música. A lo lejos, en una habitación que tie-

ne la puerta cerrada, están interpretando un vals de Chopin. (¿Por qué se figura uno que sobre el teclado se deslizan unas manos finas de mujer? Otra vez el tema estético: una pieza delicada conduce a esta sugerencia de feminidad.) En otra sala, un violoncello y un piano de cola. Papeles de pentagrama. Músicos por las paredes.

El maestro Marshall está ocupadísimo. Tiene sus minutos contados. Pero el periodista es siempre una excepción en la casa del músico.

—Señor Marshall: ¿cree usted que, musicalmente, se debe hacer algo antes de clausurarse la Exposición?

—Me disgusta abordar este tema — nos contesta — porque es tan íntima mi ligazón con el maestro Falla que pudiera parecer interesado mi juicio. Pero, en fin, allá va. Me parece que el período de la Exposición es el más propicio para unos festivales de música española. El nombre de Manuel de Falla

podía llenar, gloriosamente, una de las fiestas.

—¿Costaría mucho dinero? ¿Habría que allanar muchas dificultades para realizar el proyecto?

—No costaría mucho dinero. Dificultad no existe ninguna, puesto que nuestros músicos son excelentes profesores, dispuestos siempre a todo. Más aún, a realizar nobles proyectos de elevación artística.

—¿Cree usted en la posibilidad de un resurgimiento de la música sinfónica española?

—Naturalmente. Y en un resurgimiento esplendoroso. Cuando hablamos de esto nosotros mismos parecen interesadas nuestras palabras, ya se lo he dicho. Deje usted sus funciones de periodista. (Yo asiento.) A usted, particularmente, se lo diré. Es enorme la cantidad de músicos españoles que se están agostando; cada día tengo ocasión de conocer obras nuevas de nuevos nombres. Haría falta la constitución de una orquesta

donde tuviera cabida todo lo bueno. El viejo tema. El problema de siempre. ¡Hombre! Mire usted; Pahissa tiene en su casa más de veinte obras inéditas. ¿Qué le parece?

Frank Marshall, que ha recorrido el mundo llevando embajadas de Arte, habla tristemente, con el dolor de un buen artista que quisiera los mayores bienes, las venturas mayores para su arte.

\*\*\*

Volviendo al tema.

—Entonces, ¿le parece bien lanzar la idea de unos festivales de música sinfónica española?

—Sí. No me incluyan a mí en ello. Háganlo por su cuenta. Ustedes sienten este deseo tan intensamente como yo, porque es un deseo patriótico y un deseo artístico. Los extranjeros que escucharan estos conciertos querían a España aun más y los españoles sentiríamos el orgullo de serlo.

Sociedad  
de las  
Naciones  
LV  
Reunión  
del  
Consejo  
Madrid

## SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Sellos conmemorativos de la LV Reunión del Consejo en Madrid

Solamente circularon 10 días

Serie completa Ptas. 25.-

**CASA FRANCISCO DEL TARRÉ**

**BARCELONA**

Fontanella, 7

Teléfono 11886



En el Palacio de Agricultura

## Los notables frisos interiores, obra de Vilás

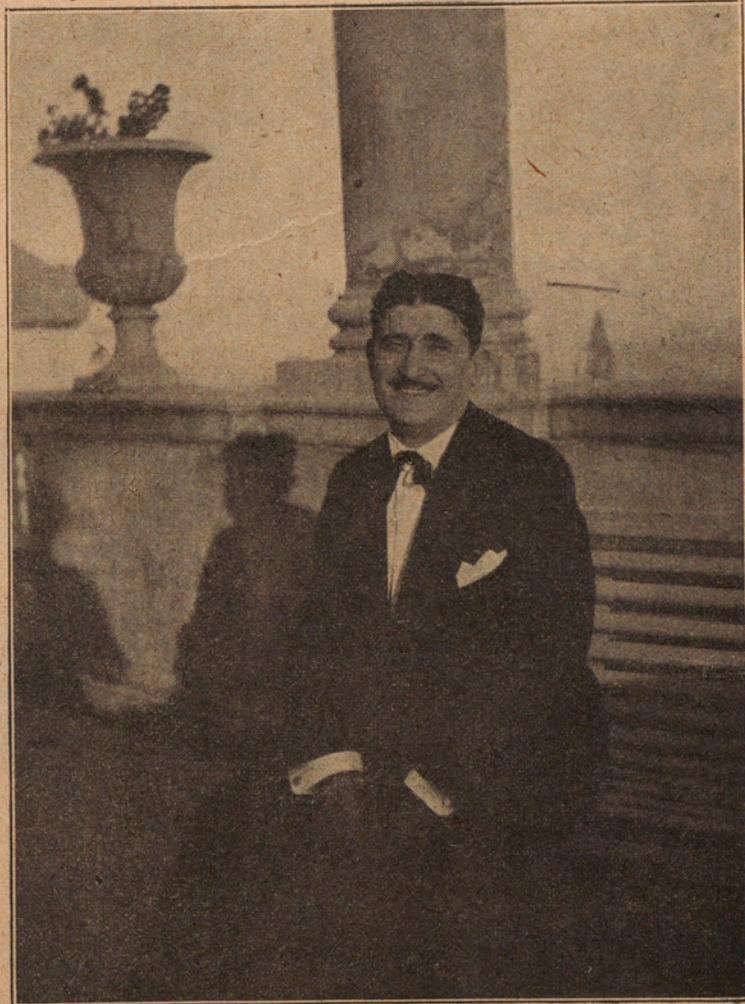
Complementan la bella decoración del espléndido palacio destinado a exponer los productos de la Agricultura, las pinturas que, por el procedimiento difícilísimo conocido por pintura al fresco, ha realizado un artista catalán.

Darío Vilás tuvo especial cuidado en emplear, para la tonalidad general de los magníficos frisos, la gama reinante en el resto de la decoración del palacio, logrando así una armonía plácida, encantadora.

Analizadas tales composiciones murales, vemos que tienen rotundo y precioso dibujo, que dan a las figuras joyante vitalidad, que hacen honor a su semi-realismo muy bien entendido, pues las escenas no son excesivamente aparatosas, pero sí altamente decorativas, dentro de un sentido bucólico con visos algo poemáticos.

Artista es, Vilás, muy competente en la mezcla de los colores con agua y cal. Esta técnica, que proviene de Italia y se denomina *alla fresca*, nació al unísono de la pintura al temple y, como ya es sabido, los más geniales artistas dejaron bellas e inmortales obras tratadas al fresco.

Mas, acaso por lo difícil que resulta dicho tecnicismo, apenas hoy se utiliza.



DARIO VILAS

Autor de los magníficos frisos del Palacio de Agricultura

Las pinturas murales llevan en sí una peculiar pátina, aportan sinfonías mates de aspecto simpático y adquieren una formidable consistencia.

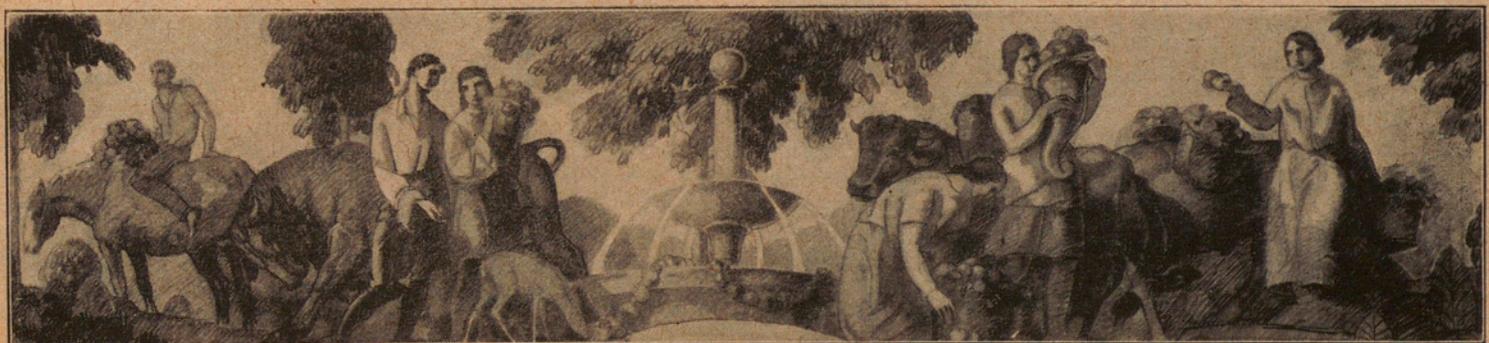
Si, como es de desear, sigue en pie el Palacio de Agricultura, las futuras generaciones admirarán los frescos de Darío Vilás y, si hojean el "Diario Oficial de la Exposición", verán que nosotros supimos rendirles el homenaje que merecen.

Y, digámoslo de una vez, nuestro Vilás logra dar en el Certamen una positiva nota artística. Además, demuestra cómo han de decorarse los muros, con todo miramiento y cuidado.

En fin, debemos repetir concretamente que Vilás con sus frisos ha completado el pensamiento de los arquitectos del palacio.

Con aparentemente sencillos trazos pudo el autor componer escenas de vida, de lozanía campesina que dan plena sensación de poéticos deleites. Se adivina en ellas el suave murmullo del agua, las brisas y las mil fragancias del campo. Los frutos y las flores que recogen idealizadas campesinas, nos hacen balbucear:

"¡Oh! quién fuera hortelano de aquestas viciosas flores."





No es ésta la primera vez que, ante obras de decoración mural de Vilás, he recordado de dos grandes artistas franceses: Puvis de Chavannes y Millet.

Quien realizó esa decoración es hombre de espíritu refinado, que lleva mucho años estudiando al natural para después, cuando llega la oportunidad, tener el conocimiento necesario para descomponer lo real, para nimbar las figuras con idealismo y darles un aspecto decorativo. Esto es lo que hizo el gran Puvis.

En el Palacio de la Agricultura Darío Vilás ha plasmado con maestría verdaderas bellezas y, por cierto, no se le tributa toda la admiración que por su talento merece.

Deber nuestro es dar a conocer, aunque sucintamente, la labor de Darío Vilás desde el comienzo de su carrera artística.

Antes de empezar a trabajar por encargo, ganó por oposición una bolsa de viaje por sus trabajos sobre la composición y pintura decorativa.

En la iglesia parroquial de Sitges pintó la cúpula y el ábside de la capilla del Sacramento; por disposición del Ayuntamiento barcelonés decoró los muros del salón de música de las Escuelas de Bosque y, también en Barcelona, hizo otra composición mural que se admira en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen, en el presbiterio.

En el palacio de don Juan March, de Palma de Mallorca, decoró el comedor. Obra suya es asimismo la decoración total del ábside del templo de Jesús María en Loyola. Y proyectó tres grandes ventanales, con profusión de figuras, para la Catedral de Palma de Mallorca.

Podría formarse un nutrido catálogo con las producciones de carácter decorativo de Darío Vilás.

Varias veces ha expuesto, además, cuadros de caballete.

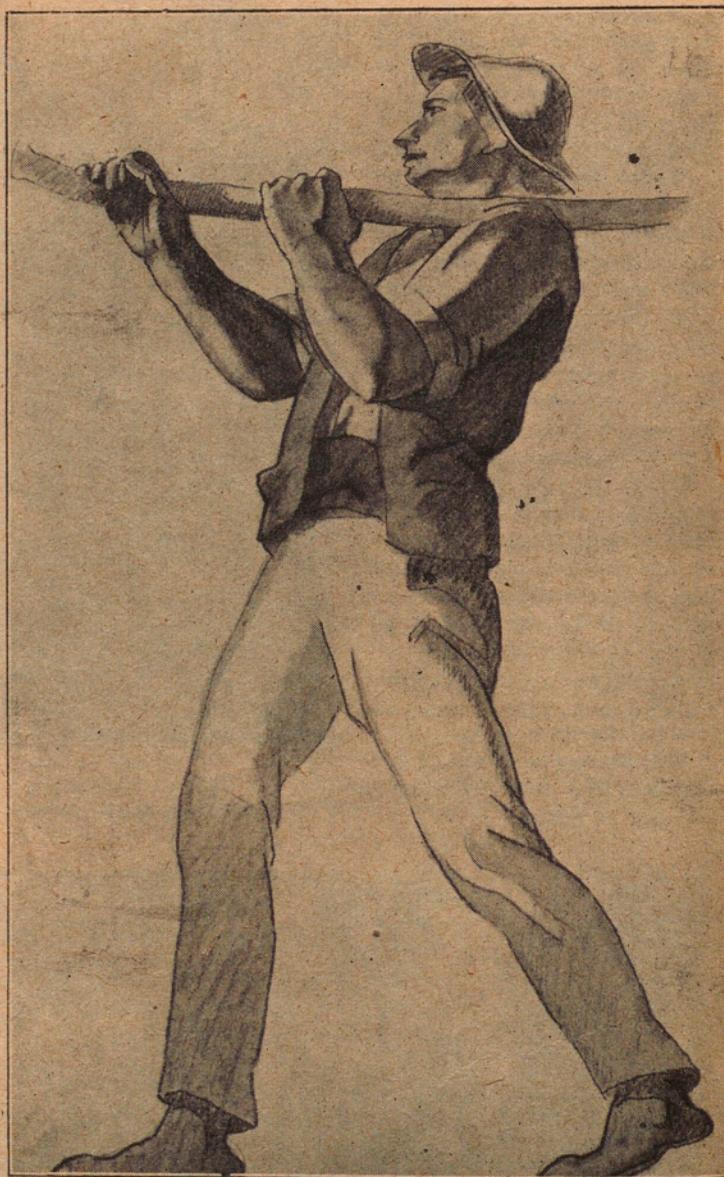
También ha sido miembro directivo en Certámenes y Círculos de Arte.

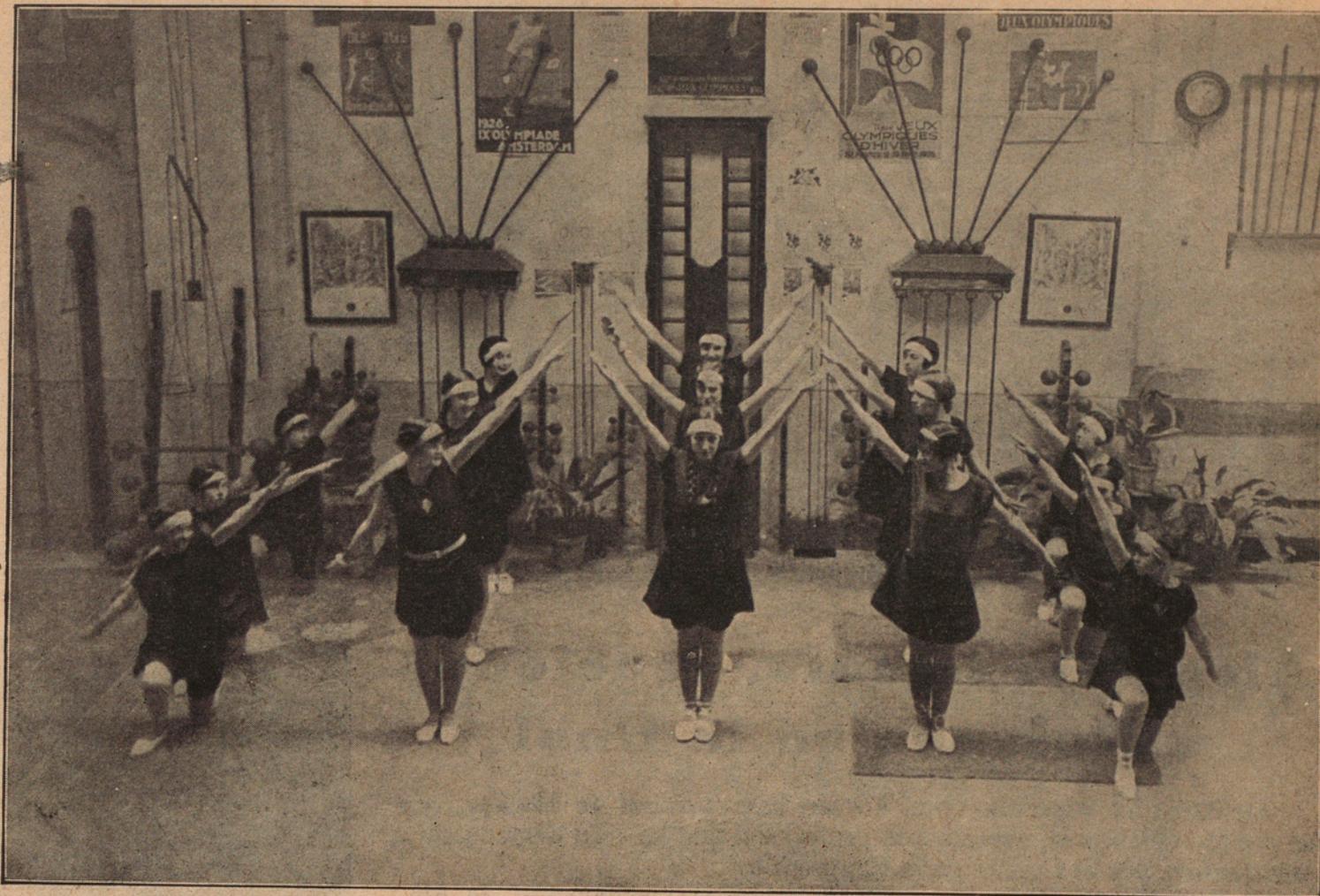
Como puede juzgarse, nuestro pintor es artista ecléctico. Do-

mina todos los estilos y procedimientos. Y aun podría aconsejarsele que se decidiese a hacer escultura; su manera de tratar planos y masas tal vez le sería propicia. Parece tener especiales aptitudes para este arte

el singular cultivador del pictórico, que tanta belleza va prodigando al amparo del procedimiento que inmortalizó Miguel Angel, desafiando bravamente a los siglos.

JOAQUIN CIERVO





\* Alumnas del Instituto García Alsina, de educación física, que participarán en el festival que ha de celebrarse el próximo domingo, día 27, en el Palacio de Artes Industriales y Aplicadas

## DIETARIO DE LA EXPOSICION

### ACTOS QUE SE PREPARAN

La Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales, domiciliada en Madrid y formada por representantes de todas las zonas o regiones comerciales de España en que se halla dividida y organizada esta importante corporación, tiene acordado para el día 12 del próximo enero y siguientes, la celebración de una de sus asambleas de pleno en Barcelona, con objeto de coincidir con la fecha de clausura de la Exposición Internacional.

El día 7 de enero llegarán a Barcelona, para visitar la Exposición, los obreros de los Altos Hornos de Vizcaya.

### PERSONALIDADES QUE HAN VISITADO LA EXPOSICION

Franz Kurz, de "La Depeche", de Mulhouse; Pascual Marín, de "Pueblo Vasco"; José Sanchis, de "El Sol", de Madrid; Maximiliano González Domínguez, de "Renovación", de Guadalajara; Mr. Bodin de Bouty, de "France Revue", de París; Angel Santamaría, de "El Diario Montañés", de Santander; Andrés Malen, de "La Capital", de Rosario de Santa Fe; Alfred Baeschlin, de "Deutsche Bauzeitung", de Berlín; Elsa Jonas, de "Stockholm Dagblad"; Salvador Andradé, de "La Información", de Cádiz; Manuel González Marqués, de "La Crónica", de las Palmas (Canarias); Mr. Helly of Wales, de "La Depeche", de Toulouse; Germán Liszt, de "Prensa Unida", de Méjico; Ubaldo Fernández Blanco, de "El Comercio", de Gijón; Valeriano Hernández, de "El Pueblo Vasco", de Bilbao; José María Vice, de "Renovación", de Barastro; M. Weinzieher, de "Nasz-Przegląd", de Varsovia; Augusto Barrado, de "Prensa Gráfica", de Madrid; Modesto Olivés, director de "Renovación", de Bar-

astro; don Fernando Blasco Sao, de "Consortio Periodístico Internacional"; D. José M.ª Mateos, de "La Gaceta del Norte", presidente de la Asociación de la Prensa Diaria de Bilbao; D. Santos Arán y su familia. Franz Reichel; Doctor Pud Sales, de Butfan. Dr. Anverger; D. Mariano Velarde.

### ACTOS CELEBRADOS JUEVES, 19 DE DICIEMBRE

Por la mañana, en el correo de Bilbao, llegó a Barcelona la Tuna Vallisoletana, a la que acompañan una representación del Ayuntamiento de aquella ciudad castellana y otra de la Universidad.

Ofrecido por el director de la Exposición, se ha celebrado en la Casa de la Prensa de la Exposición, un almuerzo íntimo en obsequio del redactor-jefe de "Le Journal" y "Paris Midi" y secretario general de la Prensa Latina, Mr. Maurice de Waleffe y su distinguida señora.

Una Colonia Escolar de Tauste visitó nuestra Exposición.

### VIERNES, 20 DE DICIEMBRE

La Tuna Vallisoletana dió un selecto concierto de música popular en el Pueblo Español.

La Asociación de Alumnos y ex alumnos de la Escuela Superior de Agricultura de Barcelona, acompañados por el profesor don Luis Guitart, visitaron el Palacio de la Agricultura. El señor Fortuny, director del Palacio, ex alumno de la Escuela y presidente de la Asociación, les recibió en el salón de actos, en el que les dió la bienvenida en nombre de la Exposición.

350 escolares de Gironella vinieron a visitar la Exposición.

Fué aplazado el concierto que debía celebrarse en el Palacio de las Misiones, por la tarde.

### SABADO, 21 DE DICIEMBRE

IV Asamblea Nacional del Profesorado. — Después de la visita a los monumentos arquitectónicos de la ciudad, que los asambleístas realizaron acompañados de los señores Fuster y Pastor, delegados de Barcelona, dió por la tarde la anunciada conferencia el doctor Mira, en el Palacio de la Agricultura, de la Exposición.

El director del Instituto de Orientación Profesional, desarrolló el tema "Comentarios a la Organización Pedagógica de los Estados Unidos de América del Norte", siendo muy aplaudido en todas las fases en que dividió su conferencia.

Después, a las ocho de la noche, se celebró la sesión de clausura, bajo la presidencia del señor Fuster y con asistencia de numerosos asambleístas y de todos los delegados de las provincias.

En el Palacio de Proyecciones la Tuna Vallisoletana dió un concierto popular, a las cuatro de la tarde.

A las diez de la mañana las alumnas de la cátedra de Taquigrafía de la Escuela Superior para la Mujer, acompañadas por don Jesús Coronas y Ribera, profesor auxiliar de Taquigrafía de la mencionada Escuela, visitaron la Exposición Internacional y de un modo especial el stand que la Corporación Taquigráfica del Sistema Garriga tiene en el Palacio de las Artes Gráficas.

### DOMINGO, 22 DE DICIEMBRE

Se celebró la Fiesta de la Agricultura con los actos siguientes: A las 11'30, fiesta del árbol frutal y del pájaro, en los terrenos próximos al Estadio. Inauguración de una fuente-comedero para pájaros. Suelta de palomas mensajeras y pájaros. Elevación de globos y concierto por una banda militar.

A las 4'30, acto oficial, en el Palacio Nacional, consistente en la promesa escolar y de los Patronatos Locales para la Protección de Animales y Plantas. Homenaje a la vejez agrícola y al gobernador presidente del Patronato Provincial para la Protección de Animales y Plantas, con entrega al mismo de los Libros de Oro que le dedican los Patronatos locales y los escolares de la provincia. Conciertos por los Coros Clavé y por una banda militar.

200 escolares de S. Fructuoso de Bages visitaron la Exposición.

En el Estadio empezaron los partidos del Torneo Internacional de Hockey.

Por la mañana en el Palacio de Proyecciones se celebró una fiesta dedicada a los niños de los asilos.

### LUNES, 23 DE DICIEMBRE

La Diputación de Burgos, mediante concurso de méritos, adjudicó diez bolsas de viajes a otros tantos burgaleses para que puedan visitar la Exposición de Barcelona.

En el campo del Real Polo Jockey Club se celebraron partidos del Torneo Internacional de Hockey de la Exposición.



## Alemania triunfa, venciendo a Holanda en la final

Alemania ha triunfado en el Torneo Internacional de Hockey, que ha podido celebrarse, gracias a la protección que ha sido dispensada a este deporte por el Comité de la Exposición.

La sucesión de partidos que determinaron la clasificación de Alemania y Holanda para la prueba final, ha servido para que quedara patentizado el esfuerzo llevado a cabo por los hockeyens españoles. La suerte, de habernos sido propicia, pudo llevarnos a jugarlo final, honor que cupo a los alemanes, tras un partido emocionante que perdieron los representantes de España por un goal a cero.

La organización de este torneo, ha constituido un gran éxito, del que todos pueden sentirse muy ufanos, en especial el Sr. Macaya, a quien corresponden todos los honores.



## El Torneo Internacional de Hockey

- 1 Equipo de España.
- 2 Equipo de Francia.
- 3 Equipo de Ho'landa, finalista.
- 4 Equipo de Alemania, triunfador en el Torneo.
- 5 Equipo de Bélgica.
- 6 Equipo de Suiza.
- 7 Equipo de Austria.

Fots. Claret



# DIARIO OFICIAL DE LA EXPOSICIÓN

## A NUESTROS LECTORES

**E**L carácter precedero que hubo de adquirir nuestra publicación como consecuencia de su vinculación con la Exposición Internacional de Barcelona, no tiene, por fortuna, otra importancia que la que supone el cambio de nombre que sufrirá tan pronto como cese el período de actividades internacionales que se han venido manifestando en Montjuich desde el pasado mes de mayo.

El «Diario Oficial de la Exposición Internacional de Barcelona», que ha servido lealmente los intereses del gran Certamen, va a evolucionar en un sentido francamente barcelonés, siguiendo al servicio de los ideales que ha venido defendiendo. El plan de reformas que hemos estudiado y que implantaremos en breve ha de dar a nuestra publicación el tono de moder-

nidad y el carácter y la amplitud que reclamen todos los asuntos de actualidad, que pasaremos a recoger y comentar en nuestras columnas, para lo cual hemos recabado la colaboración de un grupo selecto de escritores, dibujantes y fotógrafos, cuyas aportaciones darán extraordinario realce a nuestra publicación, que sabrá mantener su rango sin escatimar sacrificios.

Intentamos dotar a Barcelona de la revista que merece. Para lograr triunfar en nuestro intento necesitamos del concurso de todos los buenos barceloneses y creemos que el apoyo que hemos venido recibiendo de ellos hasta ahora, habrá de seguir manifestándose de manera decidida y entusiasta, toda vez que nuestra labor tiende a exaltar la vida ciudadana de la gran reina del Mediterráneo.

**BRILLA por su CALIDAD**



**ANIS DEL MONO**  
VICENTE BOSCH  **BADALONA-ESPAÑA**  
**FAMOSO EN TODOS LOS PAISES**

.....  
**Los Billares SOLER**  
son los mejores

Viladomat, 122 - Teléfono 34705  
BARCELONA



.....  
FÁBRICA DE CARTULINA  
PARA NAIPES FINOS  
PAPEL Y PASTA FILTRANTE

Fábrica de Aceite de oliva

**Cristóbal Morató**

◆  
Apartado de Correos núm. 3

**BECEITE**

(Provincia de Teruel)

.....  
Clínica Mt. Asuero - Teléf. 14869  
Puerta del Angel, 36 - Visitas de 9 a 12  
.....

# Fernando A. de Sotomayor en el Palacio Nacional

por Miguel MONTAGUD BORJA



El Cristianismo, con su insaciable deseo de la bienaventuranza eterna, apagó, en pleno apogeo, haciendo que lentamente se fueran olvidando, los maravillosos relatos y leyendas de la mitología clásica. Pero esa muerte fué sólo aparente, más bien diríamos que fué un letargo, pues el espíritu heleno alienta todavía en la cultura espiritual de todo el Occidente europeo, de tal modo, que sólo es necesario bucear un poco dentro de la educación intelectual del mundo latino, para que insensiblemente, tropecemos con aquel fuerte amor hacia la verdad y la vida, que sentían los retóricos habitantes de la Atenas de Pericles. Y en todas las épocas posteriores a la civilización griega, cuando los artistas, animados por un sentimiento de amor hacia lo bello, han pretendido crear un valor estético positivo, han tenido que dirigir su mirada hacia la bella Helade, cuna de las portentosas creaciones que no serán, seguramente, jamás superadas. Y si ese ideal no ha ido acompañado de un fuego interno, resultado de un sentimiento de verdadero amor hacia la belleza humana, el artista ha creado obras, llenas de innegable belleza, pero frías de ideal y sin alma; así lo podemos constatar ante "La Fuente" de Ingrés, y en casi todas las obras de David, pintor francés del siglo XIX. Pero, en cambio, sí en el artista creador alienta el fuego sagrado del amor hacia la suprema belleza del cuerpo humano, resurgiendo el ideal de la clásica Grecia, alienta nuevamente en la obra la perfección y la verdad suma, cual supieron infiltrar en cuanto ejecutaban los Fidias, Praxiteles y Apelles; Y así vemos, y lo vemos con alegría por ser la obra de un pintor español, en el magnífico cuadro de Fernando Alvarez de Sotomayor "El rapto de Europa", obra maestra del maestro que coloca su nombre al lado del de los más esclarecidos artistas del Renacimiento. Felizmente posee Barcelona, en su Museo de Bellas Artes, una de las variantes de esa obra, sin duda alguna, la mejor.

Fernando Alvarez de Sotomayor nació en el Ferrol en 1875; fué discípulo de Manuel Domínguez, y recorrió en su juventud toda Europa, deteniéndose en

Italia, Francia, Holanda y Bélgica. A la edad de veinticuatro años pasó a Roma pensionado, y fué desde allí desde donde remitió su famoso lienzo, "Orfeo perseguido por las bacantes", pletórico de serenidad, lleno de elegancia, reposado y armónico, que le valió una primera Medalla de Oro, primera de las muchas que con el transcurso de los años ha ido ganando.

Espíritu cultísimo, utilizado por el estudio asiduo del arte clásico, temperamento de poeta, colorista de una brillantez inimitable, es Sotomayor uno de los prestigios de nuestro arte y una de las más legítimas y gloriosas realidades de nuestra Patria.

Por eso se le pidió contribuyese con su valiosa aportación a engrandecer el magno Certamen que celebra Barcelona, con su no igualada Exposición Internacional, ofreciéndosele al efecto una Sala de Honor en el Palacio Nacional, junto a las de otros grandes maestros nacionales, enamorados de la luz y del color.

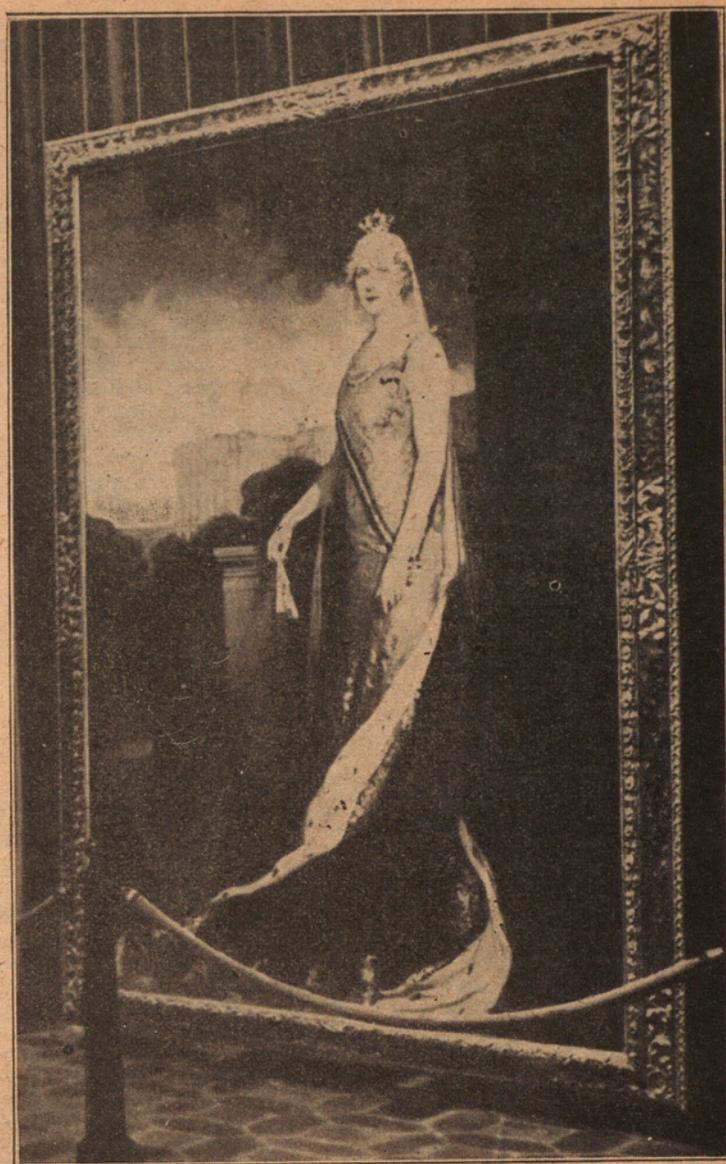
Y esa gran sala, exuberante de bellas obras, es la que vamos a intentar mostrar al lector amigo, para intentar hacerle vivir lo que nosotros sentimos al encontrarnos en ella.

En primer lugar hablaremos de "La lectura de la Abuela", por ser el primer lienzo que, a la izquierda, se encuentra al entrar en la sala. En un interior de claridad suave, en el que entra la luz tamizada al pasar a través del cortinaje que cubre una pequeña ventana, la Abuela (poseída de toda su grandísima importancia) lee a los niños un cuento que debe ser delicioso, a lo menos así nos lo dice la atención con que le escuchan sus nietos; sólo uno parece encontrarse absorto en sus meditaciones, lejos de allí.

Ante ese lienzo creemos encontrarnos en mitad de un jardín lleno de bellas mariposas de colores suaves y claros, que rodean extasiadas una flor muy grande y muy hermosa. El conjunto está saturado de calma y poesía, y cuanto podemos meditar ante él, al ir recordando nuestras horas infantiles, libres de dolor y llenas de alegría.

La ejecución es fresca y jugosa, y la coloración suavísima, llena de finos matices grises.

Vistiendo traje negro, florea-



Soberbio retrato de S. M. la Reina, obra de Alvarez de Sotomayor, que figura expuesto en el Palacio Nacional

Foto "Sport"

do discretamente en las mangas y faldas, destacando sobre fondo oscuro de montes, y terraza, que da al luminoso mar azul, veremos luego el "Retrato de Señora", en el que el artista une las coloraciones cálidas, enteras, por medio de grises, casi negros. Eso sucede en ese retrato en el que nos la presenta en plena serenidad, y en ese otro, en el que una dama se nos muestra altiva, en pleno paso de danza; resultando algo teatral por el paisaje que la rodea, que sí bien, y en cuanto se relaciona con el colorido del lienzo, enlaza con los negros del traje, nos habla de una manera extraña en cuanto al concepto estético que nos produce una dama tan elegante, con su roja flor prendida en la cadera, paseando sola y altiva en plena montaña. La coloración de la carne blanca, casi perlina, es perfecta, y presta a la figura un encanto singular.

En otros muchos retratos justos de dibujo, vibrantes de color, ejecutados con valentía, nos hablan otras mujeres con un lenguaje claro, de tal modo que cada una podría contarnos su historia. ¡Y cuánto no podría decirnos esa mujer cuya salud no parece tan fuerte como su mirada nostálgica! Y qué bien dice, con ese aire triste y melancólico de la dama el color

gris verdoso de la tormenta que reina en el cielo, y que se refleja tan mansamente en las aguas del lago; ese paisaje es el retrato de su alma triste, agitada por las pasiones, pero dominada por la fuerza sin límites de la serenidad.

También, dentro de esas armonías oscuras, es interesante el retrato del Señor que, cruzando sus brazos, nos contempla sereno, poseído de sí mismo, también con algo de pose en su apostura.

Y todavía encontramos más teatral que los anteriores, el retrato de una noble dama, lienzo muy grande, fino de dibujo, fuerte de ejecución, brillante de color; indudablemente, en ese cuadro se tendió a un sentimiento de gran elegancia; pero para lograrlo se olvidó el artista de darle a la figura más vigor, de tal modo, que ante ese lienzo nos atrae, más que la figura, el paisaje, con sus brillantes coloraciones, que no pueden dominar las carnaciones y sedas con que se cubre tan elegante dama, que al fin y al cabo, en el retrato, tendría que serlo todo.

Iguales coloraciones emplea el artista al retratar un personaje situado al aire libre, que si lo pinta en un interior. Para convencernos de esto, basta que observemos otro lienzo, muy hermoso por cierto, "Las dos

— MADERAS —  
DEL PAÍS Y EXTRANJERAS  
ESPECIALIDAD EN CAOBAS

FRANCISCO COLOMER ROIG

BARCELONA: Casa Central: Caspe, 75 al 83 - Teléfono 51.304  
ALICANTE: Sucursal: Calle Joaquín Costa, 45 - Teléfono 610

hermanas", en el que, como en todos los suyos, las coloraciones brillantes y cálidas, dan como resultado una fuerte y acertada armonía. Bellos retratos, de unas bellas damas, en los que las manos, al posarse en el tejido, nos hablan tanto como los ojos.

Un poco más allá, otro hermoso lienzo cautiva nuestra atención con sus sutilezas geniales: "Madre"; cuánta gracia en su ejecución y cómo palpita en esa tela la carne sonrosada y hermosa del niño, tierna como un capullo a medio abrir. Y con qué mirar más lleno de ternuras le contempla la madre que tanto le adora, y que está triste, pensando, Dios sabe en qué.

Ante ese lienzo sentí una profunda sensación emotiva que hizo vibrar las más recónditas fibras de mi corazón, porque pensé en mi madre y en su cariño, y, ¿por qué no decirlo, si es verdad?, ante él lloré.

La suave carnación del niño me recordó aquella otra tan magnífica y llena de vida del lienzo "Mi hijo Pepito", que guarda en su casa, entre otras muchas joyas artísticas, José Mongrell Torrent, el ilustre pintor valenciano que tan alto ha sabido colocar el nombre de su arte y de su patria.

Digno de presidir tan exuberante sala, el retrato de S. M. la Reina (q. D. g.) es la culminación de todo ese apoteósico modo de representar la elegancia femenina. Apoyada en la balaustrada de una magnífica escalinata, tocada con todos los atributos de la realeza, se nos presenta con toda su belleza y noble arrogancia tan angusta dama, cuya elegante figura destaca con firmeza del verde paisaje del Campo del Moro, del que emerge, lleno de azulinas claridades, la imponente mole del regío alcázar. A lo lejos, la nevada silueta del Guadarrama.

Con casi igual majestad, el re-

trato del Duque de Híjar llena de riqueza otro lienzo de la Sala de Honor. De rostro severo y lleno de nobleza, su blanco cabello entonces acertadamente con el manto azul y plata, el traje rojo, el calzón blanco, el cortinaje ocre y el fondo rojo-tierra obscuro. El Duque nos mira bondadoso al ir paseando por la terraza de su palacio, luciendo en su pecho la banda azul de Carlos III.

Repartidos por la sala podemos ir estudiando otros varios retratos de señora, en los que, sobre unos fondos ocre-azulados, se destacan tan esbeltas figuras, sentada la una en amplio sillón, la otra sobre una roca, aquélla en ricas pieles; todas bellas, elegantes, aristocráticas.

Debe Sotomayor amar mucho a los niños, pues son bien hermosos todos los lienzos en que los retrata, superando en gracia y elegancia a todas sus otras creaciones. Tan aristocráticos son esos niños que el pintor evoca, que sin el menor esfuerzo nos traen a la mente las nobles figuras creadas por el pincel del cortesano Wan Dyck.

¡Cuánta serenidad en el bello rostro y qué hondo meditar tiene la niña del perro negro, y qué hermosa está con sus bucles de oro y su traje blanco!

Y qué poseída de la importancia de su papel se presenta, en su lienzo, la niña del gato negro; cómo sabía que la contemplaríamos sonriendo cuando se sentó tan garbosamente junto a su cesta de frutos.

Velazqueño resulta el retrato de la niña de ojos azules, del abrigo rojo, de las polainas grises y el traje negro, con su feliz conjunto ocre-dorado, lleno de entonaciones suavísimas, en las que huyó el artista de las notas vibrantes de los otros lienzos, y con lo que tan feliz resultado logró.

En un ángulo del gran salón hay un lindo cuadro: es la niña

del blanco cordero. Qué riqueza y cuánta finura tienen tan delicadas armonías de azules; no le supera, pero lo recuerda, tanto es su valor cromático, a "El muchacho azul", pintado por Gainsborough, actualmente en la colección del Duque de Westminster, en Londres.

Interesante en extremo es el retrato en que Sotomayor nos presenta a la dama de las joyas; en él evocó aquellas sutiles mujeres del Renacimiento italiano, en pleno paisaje del norte de Flandes, y, a pesar de todo, muy fuerte, muy recia, muy castellana. Cuánta mayor belleza no tiene ese lienzo, que no sus grandes retratos, aparatosos y teatrales.

Varios cuadros de costumbres, de tipos populares, podemos ir admirando entre tanta belleza que encierra esa sala, y que no por ser estudios preparatorios para mejores obras dejan de ser interesantes; en ellos pintó los trajes y las almas de los personajes del pueblo gallego, en el que tanto supo leer, para luego mostrárnoslo, para nuestro goce y mayor contento.

Y es la obra cumbre, en donde se junta toda esa parte interesantísima de su obra, y en la que la ejecución es fuerte, decidida, de pincelada larga y, a veces, llena de fregones, con empastes de espátula, ejecutada con más fe e ilusión, es la "Fiesta en el campo", sublime armonía en rojo y verde. Sabiamente dispuesto, el rojo, domina en el primer término, en los trajes, en las carnes y en la luz; los verdes y azules-verdosos en el fondo, en el bosque alegre y vibrante de este atardecer lleno de alegría.

Cuánta animación y vida, y cómo fué leyendo el artista en el alma de todos los personajes que iba inmortalizando en el lienzo. Apoyado en el árbol, el amor juega. Con su hijo en brazos, juega el recuerdo; en la

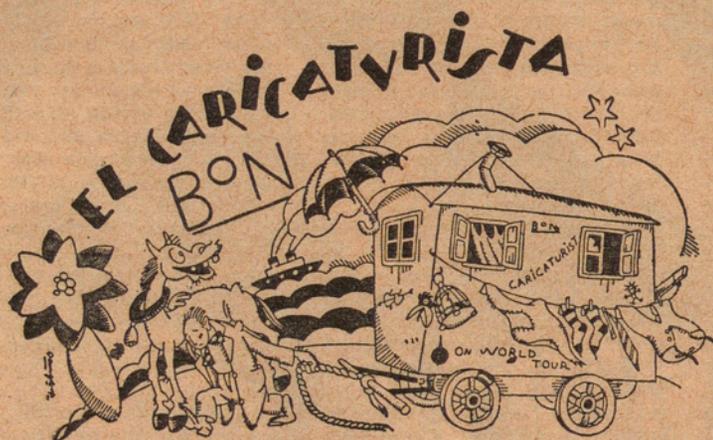
danza, cabrillea el deseo, y es rey y señor en la imaginación de los niños que, abstraídos de todo, contemplan las dulces golosinas. En los músicos, cuánta alegría y vibración del color. Qué hermoso es este lienzo.

Con más vigor en su ejecución y concienzudamente estudiada, es una obra excelente el "Almuerzo de boda", en el que nada contradice la calidad de los materiales representados.

Y, finalmente, fijémonos en aquella mujer fresca y hermosa que, bajo el árbol del fruto, sujeta fuertemente con sus manos la bandeja, de la que desborda el sazonado manjar, envidioso de su exuberancia plena. Ante su coloración brillante y firme, volvemos a recordarnos del maravilloso lienzo "El rapto de Europa", que, como ya dijimos, está en nuestro Museo de Bellas Artes o de Arte Moderno. Yo os ruego que no dejéis de ir a admirarlo, que luego me lo agradeceréis.

La obra de Sotomayor es la fiel encarnación de su temperamento sutilísimo, culto y elevado, cualidades que atesora en grado sumo y que fueron las que le dieron el merecido cargo que ocupa como Director del Museo del Prado, y para ocupar el cual tan brillantes dotes está demostrando tener, ya que, gracias a su acertada labor, se está transformando actualmente, de un modo asequible y moderno, la distribución difícilísima de la inmensidad de obras famosas que contiene dicho Museo Nacional.

Pero por grandes que sean esas cualidades, no superarán nunca las del artista, pintor enamorado de la luz al transformarse en brillante color, y de las formas humanas, al alcanzar, por el divino soplo de la sabiduría estética, el grado sublime de perfección que alcanzó en la Grecia del siglo V, cuna y solar del arte clásico.



Exposición Internacional de Barcelona  
1929

Visita el carro de BON

Avenida del Marqués de Comillas  
(frente al Pueblo Español)  
Teléfono 34482

ABIERTO DE 4 TARDE A 2 MADRUGADA

Caricaturas al minuto 10 ptas

Caricaturas Exposición 50 "



# La industria del automóvil en nuestra Exposición

por  
**F. Armangué**



(Continuación)

## II

Por falta de espacio no me fué posible, en mi anterior artículo, citar todos los coches franceses expuestos en nuestro Certamen, y menos examinarlos con detalle, debido a la gran cantidad de los que se exhiben, lo que trataré de hacer hoy.

Empezaré por una de las más importantes marcas de aquella República, que ha puesto muy alto el prestigio de la industria francesa; ésta es la marca Renault.

Esta Casa tiene expuestos 6 coches de turismo en el palacio Alfonso XIII y 4 chasis de camión en el Palacio de Comunicaciones y de Transportes.

Cuatro de los coches de turismo son del modelo 1929 y dos del 1930. Del modelo 1929 hay tres del tipo "Vivastella" de 6 cilindros de 75 por 120 mm. con culata desmontable, válvulas laterales, cigüeñal apoyado por 4 cojinetes; en la parte delantera hay un pequeño radiador para enfriar el aceite; el radiador para el agua, está situado, como ha sido hasta ahora habitual en esta marca, detrás del motor. El embrague es a disco único y muy fácil de desmontar, sin necesidad de tocar al motor ni al cambio de marchas. La caja del cambio de velocidades es solidaria al eje trasero y situada al extremo del árbol transmisor justo, detrás de la única junta de cardan existente. La puesta en marcha y el alumbrado eléctrico están asegurados por un dynastart fijo al extremo del árbol cigüeñal.

Uno de estos coches es un cabriolet de 3 plazas, de color verde, y los otros dos son de conducción interior de 5 a 7 plazas, también de color verde.

El otro modelo 1929 es del tipo "Monastella", también de 6 cilindros, de 58 por 93 mm., cuyas características de construcción son idénticas al modelo descrito anteriormente. Está carrozado con un cabriolet de 2 plazas, pintado de color verde.

Uno de los modelos 1930 es un "Monastella" de conducción interior, de 4-5 plazas de gran lujo, pintado de color azul; el otro es un "Vivastella" 1930, equipado con una carrocería "tout le temps" descapotable, 5 plazas, también de gran lujo y de color azul.

Estos modelos se diferencian de los modelos anteriores sólo por el radiador, que en éstos está colocado delante del motor en lugar de detrás, como era, hasta ahora, característico de esta marca, pero conserva, a pesar de todo, la misma forma exterior del capot peculiar a esta marca. Aunque muy iguales a los modelos anteriores, su acabado indica un refinamiento en su mecánica y lujosísimo en sus carrocerías.

Los chasis industriales tienen las mismas características mecánicas que los de turismo, salvo, claro está, detalles propios de los chasis para el transporte de mercancías, así como, entre otros detalles, las ballestas más reforzadas.

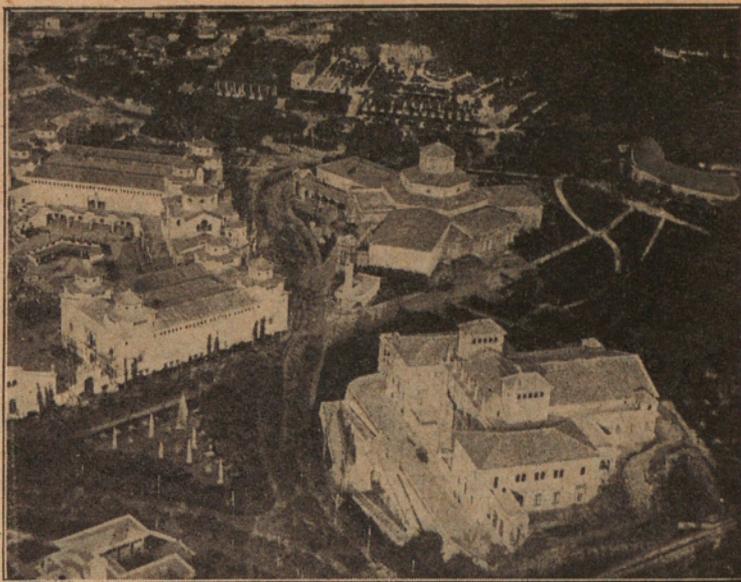
La casa Renault tiene expuestos 3 chasis de 10 HP. de 4 cilindros; uno del tipo P. R. de 2.000 kilos de carga; otro del tipo S. R. de 3.000 kilos; y otro del tipo O. S. de 1.200 kilos.

Luego tiene un 15 HP. de 6 cilindros, para una carga de 2.000 kilos, destinado a transportes rápidos.

La marca Delahaye tiene expuesto una carrocería conducción interior de color verde oscuro, construída por la casa Currus. El motor es de 4 cilindros del tipo corriente de esta marca.

También tiene expuesto, en el palacio de Comunicaciones y de Transporte, un camión del tipo 83/59, con un motor de 4 cilindros, válvulas laterales con cámara de explosión en forma de L. El cambio de marchas, separado del motor y colocado al centro del chasis, es a "train baladeur", con 4 velocidades y marcha atrás. Los frenos son mandados por cable mediante servo-freno Westinghouse. La dirección tiene un aspecto muy reforzado.

La Hispano-Suiza francesa expone un coche del tipo H6 b 32 HP., con carrocería Kellner, conducción interior-cabriolet desmontable, muy bonito. Las características de este chasis son ya clásicas: El motor, de 6 cilindros de 100 por 140 mm. Estos son fundidos en un solo bloque de aluminio con camisas de acero nitrurado. Las válvulas, colocadas en la parte superior de los cilindros, perpendicularmente al eje del motor, y son accionadas directamente, mediante la célebre distribución a patillos, por un solo eje de excéntricas. El cigüeñal está sujeto por 7 cojinetes. El engrase es a



Los Palacios de Agricultura, de Artes Gráficas y de la Caja de Pensiones, a vista de pájaro  
Fot. Gaspar

presión por bomba de aletas. El embrague del tipo de un solo disco trabajando en seco. La dirección, de una suavidad sin igual, es del tipo de tornillos y tuercas; un tornillo de tres filetes manda una tuerca que arrastra la horquilla sobre la cual está colocada la palanca que manda las ruedas. Los frenos sobre las cuatro ruedas son accionados mediante un dispositivo mecánico de servo-freno patentado. En conjunto: uno de los mejores coches existentes.

Mathis, la gran marca de Strasburgo, presenta dos "Emysix" tipo FO/SG de 6 cilindros, con Delco-Remy y carburador Solex; uno con carrocería falso-cabriolet-spyder, de cuatro plazas y con dos puertas pintadas de color gris; el otro, un falso-cabriolet de plancha y de color azul; la parte alta del falso cabriolet es de cuero de color beige claro.

El otro Mathis expuesto es del tipo MY de cuatro cilindros, también con carrocería falso-cabriolet, pero el emplanchado es de cuero de color encarnado y la parte alta de lona de color natural.

La casa Chaigneau-Brasier presenta un 6 HP. de cuatro cilindros, cuatro plazas, con carrocería de conducción interior cuatro plazas.

Una de las mejores marcas francesas es, ciertamente, la Hotchkiss, la cual expone dos bonitos coches de 17 HP. tipo A. M. 80, con motor de seis cilindros, cuyas medidas son 80 por 100 mm., siendo, pues, su cilindrada de tres litros. Las válvulas son invertidas y verticales al eje del motor mandadas por varillas. Pistones de aluminio. El cigüeñal está sostenido por 7 cojinetes. El embrague es a disco único. La caja de velocidades hace bloque con el motor y el embrague y tiene cuatro velocidades adelante y una atrás. Desde luego tiene frenos en las cuatro ruedas.

Uno de estos coches está carrozado con un cabriolet de lujo denominado tipo "La Baule", de color beige, con cuatro asientos, modelo muy elegante.

El otro es un conducción interior de cinco plazas, denominado tipo "Mónaco", de color azul y de líneas exteriores muy finas.

Berliet no expone ningún coche de turismo. Se ha limitado a exhibir dos chasis industriales, uno para carga y el otro para el transporte de pasajeros. El primero es un camión de gran tonelaje del

tipo G. D. H. M. equipado con un volquete del sistema "Wood" para una carga de 5.000 kilos. El motor es un cuatro cilindros 110 por 140 mm., con válvulas laterales, teniendo un excedente de potencia para el trabajo a que está destinado. Tiene un regulador por fuerza centrífuga que impide llevar el motor a un régimen de rotación demasiado elevado y, por lo tanto, perjudicial a la vida del motor. El embrague es a discos múltiples, guarnecidos de amianto. El cambio de marchas con cuatro velocidades y marcha atrás, con las siguientes reducciones: 1.ª y marcha atrás: 0,203 a 1; 2.ª: 0,334 a 1; 3.ª: 0,597 a 1; y 4.ª: 1 a 1. El empuje y la reacción son soportadas por las ballestas. Puente trasero a doble demultiplicación obrando sobre el eje de la rueda. Frenos sobre las cuatro ruedas y accionados por servo-freno.

El otro vehículo expuesto es un ómnibus de línea extra-rebajado para 30 pasajeros. Es del tipo G. S. K. capaz para una carga total de 3.000 kilos. Está equipado con un motor de 6 cilindros 85 por 120 mm., o sea de cuatro litros de cilindrada. Este ómnibus tiene una gran estabilidad, una excelente suspensión y una marcha muy suave; tiene unos potentes frenos sobre las cuatro ruedas y es de líneas muy elegantes. Por las carreteras francesas circulan centenares de ejemplares de este modelo de ómnibus, con gran satisfacción de los pasajeros que los usan, por el confort y seguridad que ofrecen.

En último término citaré el rey de la carretera: el Bugatti "pursang". Esta marca tiene expuesto un coche tipo 43, con carrocería gran sport. Su motor es un 8 cilindros en línea, en dos grupos de cuatro cilindros de 60 por 100 mm. de un cilindradas de 2 litros 300. Las válvulas a la cabeza como en todos los Bugatti; tres válvulas por cilindro, dos de admisión y uno de escape. Los cilindros son alimentados mediante un tubo-compresor colocado entre el carburador y la tubería de admisión. El embrague es a discos múltiples de hierro fundido y de acero. Cuatro velocidades y marcha atrás. Ruedas especiales de aluminio, patente Bugatti. Frenos sobre las cuatro ruedas sin servo-freno. La suspensión característica de Bugatti: con muelles semi-elípticos delante y ¼ elípticos detrás dirigidos hacia adelante trabajando a la tracción. Este coche es el rey de la carretera, pues es el coche de turismo más rápido del mundo a igualdad de cilindrada.

Sevilla-HOTEL CRISTINA DE PRIMER ORDEN INAUGURADO EN 1929



## Motivos líricos

# FLORES...

¿Se acuerdan ustedes de aquel retruécano fino, elegante, delicado, que es todo un madrigal, escrito por los Quintero? Poco más o menos, decía:

—Le advierto a usted que aquí las flores son caras—afirmaba una mocita. Y le respondía el mozo con una sonrisa:

—Al contrario: las caras son flores.

Convengamos en que el pensamiento no era nuevo; Campoamor escribió algunos versos con el mismo tema:

“que son flores con alma las [mujeres]”

y todos los líricos de su tiempo repitieron, con nuevas expresiones... que acaso tampoco fueran nuevas, la comparación entre flores y mujeres. Pero ¿importa algo que el tema sea viejo? Lo importante es su desarrollo. De Rubens a Goya, ¿cuántos han elegido para inmortalizarse el desnudo femenino? Algunos menos que de Goya a Romero de Torres. Y sin embargo, ¿podemos decir que ya no habrá nuevas expresiones pictóricas para el desnudo femenino?

Los temas son pocos; según los enciclopedistas franceses, sólo hay siete temas. Y para esos siete — número simbólico — ¿no hay impresos millones de volúmenes? ¿Y los que se escribirán!

¿A qué todo este preámbulo? A que disculpen ustedes que un señor cualquiera (un Fernández... Escobés) escriba acerca de las flores.

¿Flores? ¿Cuáles? ¿El jacinto, la lila, la francesilla, de Persia? ¿la rosa de Damasco? ¿el turco tulipán? ¿la oriental amapola? ¿el blanco jazmín de la Siria?

¿la camelia del Japón, que diera nombre a Margarita Gautier? ¿la estrella del mar de la China o su compatriota la flor de te? ¿el lirio de la Virginia? ¿la dalia de Méjico o la capuchina del Perú? ¿la valeriana de Francia? ¿los claveles de España, rojos en Andalucía; tiernos, de suaves tintas en Levante?

No importa cuáles: flores y basta. Flores que deben acompañarnos desde el nacimiento hasta la muerte; porque si las palabras son la expresión de las ideas, las flores son la expresión del sentimiento. Zorrilla lo ha dicho:

“Quien no guste de las flores... ¿a qué tendrá aspiración? Quien no admire sus colores y se arrobe en sus olores... ¿qué tendrá en el corazón?”

Las flores deben acompañarnos desde nuestro nacimiento; pero en España no nos acompañan hasta nuestra juventud. No imitamos la costumbre ateniense, por la cual los padres de Atenas adornaban la frente de sus hijos que ya cumplieron los tres años, para significar la alegría por haber traspasado la línea peligrosa de las enfermedades infantiles. Cuando más, en casos aislados, las flores comienzan para nosotros en la Primera Comunión; pero esos son casos aislados, que no forman regla. En España, repetimos, las flores no son nuestras hasta la juventud.

Es la relación que existe entre ellas y la Primavera, entre la primavera y el amor. ¡Ay! Hemos aislado el amor en la Juventud... ¡y nos llamamos ro-

mánticos y sentimentales! Penetrando en el fondo de estas ideas, quizás un poco confusas para quien no sepa leer entre líneas, ¿no es altamente realista esa idea de dejar las flores solamente para la juventud? Una sensitiva—mimosa púdica—contraería sus hojas, si pudiera pensar.

Si yo mandara (¿no es altamente española esta frase, que todos hemos exclamado más de una vez?),—y no os pido con ello vuestro voto, que ya convenimos en que soy apolítico—las ciudades estarían llenas de flores; y en vez de colocar carteles con la inscripción: “Respetad las flores”, induciría en los pechos esta otra idea: “Amadlas”. Babilonia no hubiera sido tan hermosa si Semíramis no la hubiese embellecido con sus jardines y vergeles.

Y, grabado en vuestro pecho el mandamiento, toda vuestra vida estaría enmarcada en flores: la infancia, la pubertad, la juventud, la madurez, la vejez y la muerte. De vosotros dependería que, en vez de la lúgubre corona de flores de trapo o de metal, os pusieran sobre la tumba una siempreviva.

Y lo haría así porque las flores os indicarían el camino a seguir en vuestra existencia. Serrano de Viteri, el poeta que vivió en la Luna, o si queréis en su torre de marfil—¡pobre marfil el de su torre!—os habló un día de aquel clavel lleno de vida que, atravesando las rendijas de las celosías de un cenobio, cantaba su himno de libertad, rojo de alegría. Y otro día, su inseparable “Helio”, cantó la igual-

dad de los crisantemos al explicarnos, en prosa impecable y brava, la historia ecléctica de sus antepasados.

Y yo os podría explicar, si tuviese espacio y tiempo, cien historias de cada flor... ¡me falta la fantasía oriental! Cada historia podría marcaros un rumbo a seguir. Nínive nos serviría mil temas; la casa de York tantos como la de Lancaster... Y hasta os hablaría de cierto orfebre, nigromántico, que crea rosas, que enmienda la plana a la Naturaleza y que vive (y que viva muchos años) no lejos de las verdes campiñas del Llobregat.

Pero a falta de fantasía, de espacio y de tiempo (¿os acordáis de la copla de Mariano de Cavia? “Si tuviéramos pimientos—ajos, cebollas y sal—haríamos unas sopas...—¡Pero no tenemos pan!”), os diré que en Barcelona y en su Exposición, existe la síntesis más simbólica y más-exacta de las flores. Ese reloj de flores, cuyo autor lamentado no conocer, y que es todo lo contrario de aquella patética escultura del Osario de Pisa: una ciega, mirándose al espejo. ¡El reloj de flores! Flores en toda nuestra vida, en todas nuestras horas: flores puras sobre el pecho de la novia, flores tristes sobre el regazo de la madre ya un poco vieja, flores de triunfo sobre la frente... Cada hora de nuestra vida, debe tener una flor, como cada instante de nuestros ocios un libro.

Y así como el precepto urbano indica: “Respetad las flores”, creed en ellas conmigo y desconfiad de quien no las ame.

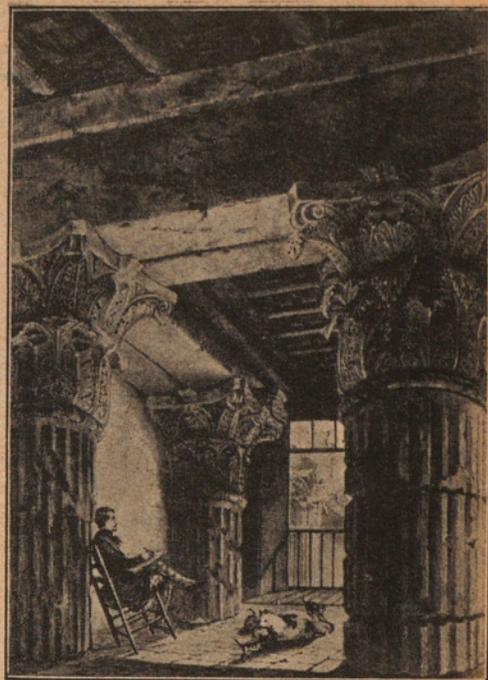
GILDA SERRATS



# Colonia Favencia Julia Augusta Pia Barcino

por

Rosario Catalá



Capiteles del templo de Augusto, que existían en el desván de una casa de la calle Paradís, según un dibujo de Parcerisas Foto "Sport"

¿Quién fundó Barcelona?

A nosotros nos gusta, más que nada, la leyenda, que hace sonreír a los historiadores y soñar a los poetas. Son mentiras dulces...

Hércules, el dios de ojos azules, de músculos como el mármol fuertes y blancos, el gigante hermoso, en las playas de Italia se embarcó, con su hueste, en nueve embarcaciones áureas.

Como nueve cuchillos de oro, las nueve barcas cortaban el fi-

no satén azul del Mediterráneo.

Pero vinieron nubes negras que, con intermitentes aspiraciones, levantaban enormes ampollas en la piel ennegrecida del mar.

Una de las barcas fué apisionada por un remolino y luego la corriente la arrastró lejos. Las restantes fueron llevadas por una corriente contraria.

Hércules, una vez en tierra, en las Galias, echó de menos la

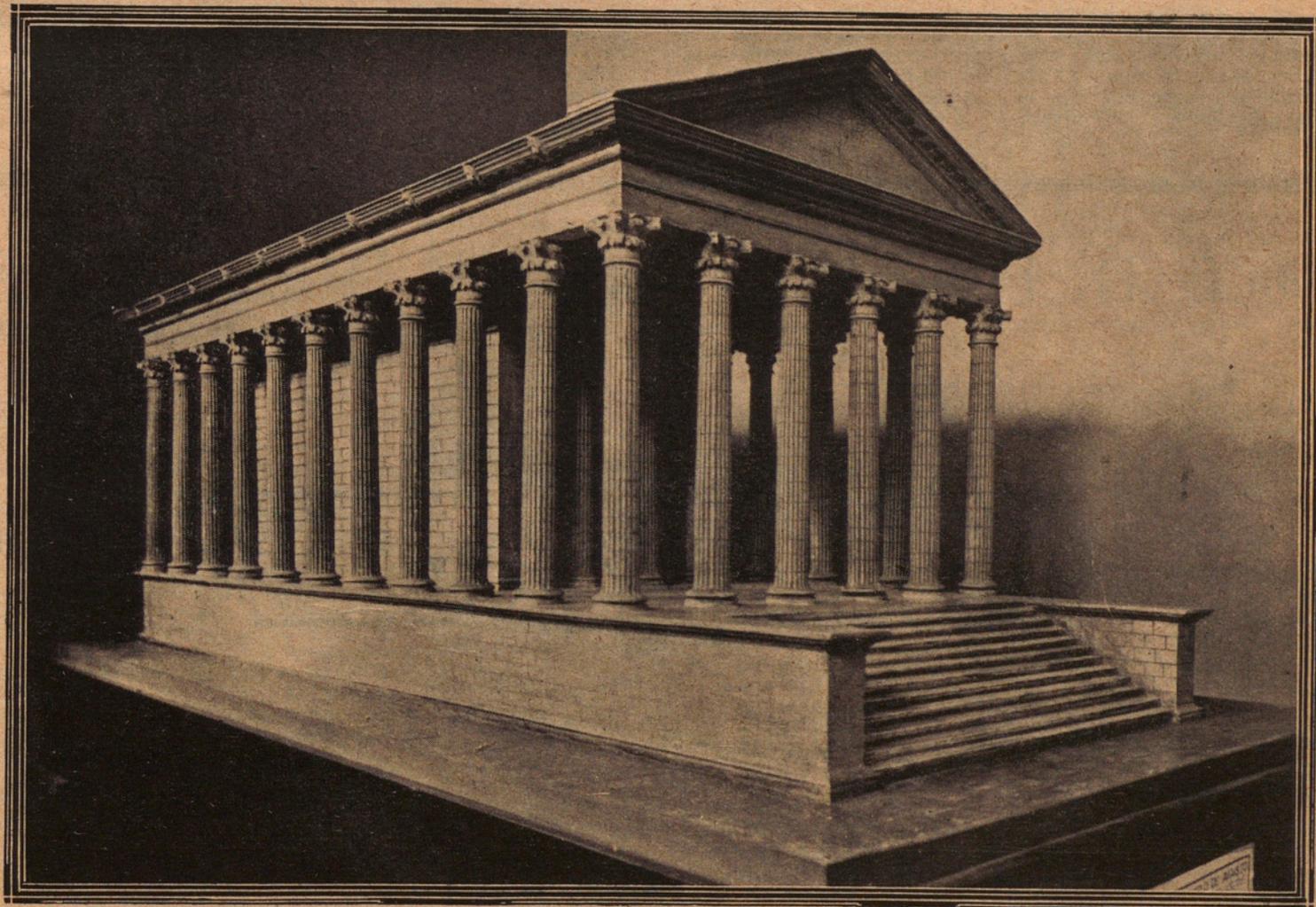
barca extraviada. Empezó a buscarla y andó leguas y leguas... Por fin, en una playa luminosa, la encontró graciosamente recostada. Contento el dios, quiso dejar allí un monumento que recordase su paso y su alegría; fundó una ciudad y le puso por nombre Barquinona, en memoria del objeto que le había traído a aquella tierra.

¡Qué bonito es esto!, ¿verdad?... Mas he aquí que vienen los señores historiadores, con

su sonrisita, y nos dicen que el primer nombre de nuestra ciudad no fué Barquinona, sino Laye, por ser capital de la Layetania.

Bueno...; pues que sea Laye...

Laye era celtibérica. Pero, antes que los celtiberos fundasen poblaciones, los hombres trogloditas vivían en las cavernas de Montjuich y, aun antes que éstos, el mar señoreaba donde pisamos, los peces eran sus únicos habitantes y era un islote



Templo elevado en honor de Augusto por los romanos moradores de Barcelona

Especialidad en trabajos de Laboratorio

# Baltá & Riba

ARTÍCULOS FOTOGRAFICOS

Sección de Óptica  
Plumas estilográficas

Plaza Cataluña, 17

BARCELONA

Teléfono 12564

la colina que hoy se considera astro de la civilización.

Llegaron los romanos, dueños de Europa, ahitos de esplendores... Sin embargo, les sedujo el esplendor del cielo, del sol y del mar de Laye. Pero, orgullosos, no quisieron aprovechar obras ya hechas. Quisieron fundar una nueva ciudad que fuese romana desde sus cimientos y que, rica y brillante por el reflejo de Imperio, fuese absorbiendo la vida de la antigua, abandonada a la orilla del mar. Y así fué.

Alrededor del **Mont Taber**, el augure trazó el surco, levantando el arado cuatro veces, donde debían haber las cuatro puertas de la ciudad.

Dentro del círculo de muros, se levantaron las viviendas. Dos calles principales cruzaban el recinto, de extremo a extremo, atando cada una dos de las cuatro puertas colocadas a los cuatro puntos cardinales: la del Este, situada donde hoy existe la capilla de San Cristóbal, calle del Regomir; las torres que quedan en la Plaza Nueva, eran de la puerta Oeste; la puerta Sud estaba en el Call y la del Norte en la Plaza del Angel. Así, las dos vías principales seguían la línea de las calles Obispo y Ciudad y Libretería y Call, cruzándose donde hoy está la Plaza San Jaime y que entonces

era también la plaza principal de la ciudad o **forum**, centro comercial y parada de los viajeros que cruzaban por allí, viniendo de las grandes rutas que arrancaban de las puertas de las murallas barcelonesas.

Así Roma mató Laye y dió a luz Barcino, la inmortal, una de las doce colonias de la provincia tarraconense. Fué bautizada con ilustre nombre: **Colonia Favencia Julia Augusta Pia Barcino**.

Fué grande, Barcino. Todas sus condiciones favorecían su engrandecimiento. Por su clima dulce y sus bellezas naturales, los patricios la preferían entre todas y en los alrededores construían sus lujosas villas. Por su situación, el comercio la eligió como sede, especialmente el comercio marítimo, porque los navegantes acudían a ella con preferencia, atraídos por su mar apacible, libre de piratas y de peligros naturales.

Barcino era hermoseada por las soberbias construcciones romanas. La maravillosa, la mayor de todas, uno de los primeros monumentos célebres de la antigüedad, es el templo de Augusto, que, con sus magníficas columnatas, ocupaba todo el espacio comprendido desde la calle del Paradís hasta el final de la Libretería.

No se sabe cómo fué destruí-

do el templo de Augusto. Quizá la fe cristiana sea causa indirecta de la desaparición del Monumento pagano. Quién sabe... Lo cierto es que aquellas de las columnas que quedaron en pie, sirvieron de punto de apoyo a las viviendas que se levantaron sobre aquel terreno.

Algún amante del arte las vió aprisionadas entre paredes de ladrillo, asomando las viejas cabezas doloridas por encima de las azoteas, y lloró la bárbara ignorancia, impotente para librarlas del cautiverio.

En el siglo XIX, muchos artistas conocedores de la existencia de las preciosas columnas en la calle del Paradís, recorrieron aquellas casas y cuentan que, a veces, aparecía una porción de fuste al fondo de un armario o de una carbonera, que, subiendo las angostas escaleras, se descubría de cuando en cuando la piedra de una columna aparedada, que en los desvanes se encontraban capiteles llenos de telarañas...

Parcerisas, en 1843, dibujó el desván de la casa número 30 de la calle del Paradís, donde se veían íntegramente tres capiteles del Templo de Augusto.

Más tarde, un sombrerero alquiló aquel desván y vació uno de los hermosos capiteles para

instalar dentro de él el fogón de las planchas.

La Asociación de Excursiones Científicas, estableciéndose en la casa, puso fin a tantos crímenes artísticos. El desván fué convertido en pequeño museo arqueológico. Y el Centro Excursionista de Cataluña acabó la obra, adquiriendo la casa y descubriendo las columnas apareadas, que hoy pueden admirarse por entero en el patio cubierto de la entidad.

Antes que el Centro Excursionista, la Real Academia de Buenas Letras había hecho también una buena acción, extrayendo dos columnas de entre las miserables paredes y trasladándolas a la Plaza del Rey.

Todo lo que nos queda de la esplendente Barcino, la hermosa colonia romana, son los carcomidos restos arqueológicos. Pero la semilla germinó bien: ved las ramas renovadas, de extensión inmensa. El **Mont Taber** es una arquita de viejos recuerdos. Sobre la montaña donde Jove tenía su templo, hoy tiene el suyo Barcelona, una de las diosas del Olimpo de la civilización, radiante, glorioso; en él hay un sagrario donde se veneran las piedras romanas, primer pedestal enaltecedor de nuestra ciudad.

M E D I A S

DE SEDA NATURAL

desde 9 pesetas el par

JUAN

SANLLEHI

Galileo, 123

Tarrasa



Exportación por

Marcos

Comerma

Aymerich

Galileo, 123

Tarrasa

Misma fabricación: MEDIAS POMPEYA (de seda artificial)

PARIS: Richard Ribelles  
143 Rue Legendre

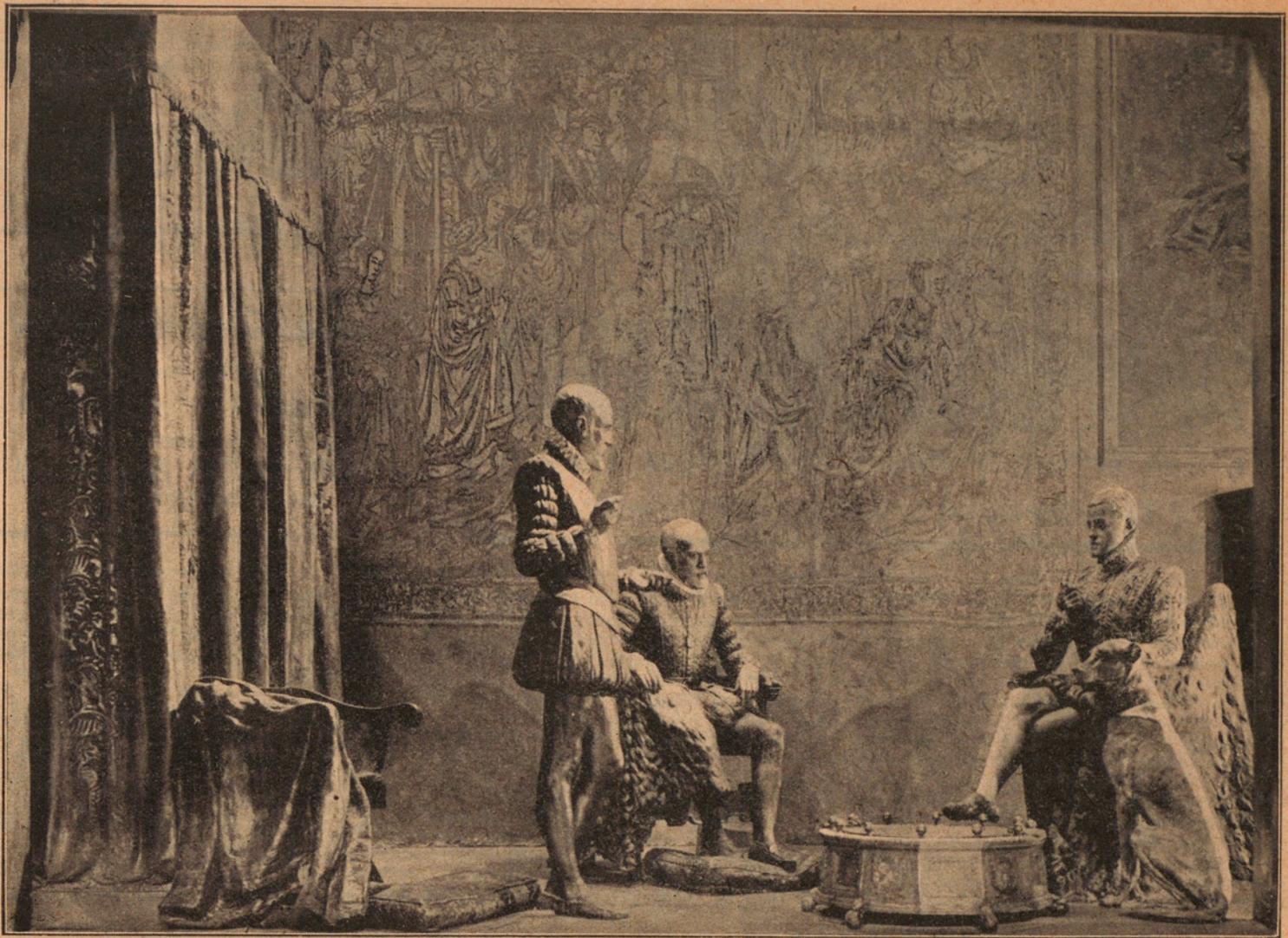
EL CAIRO: Matalon y Abadi  
4 Rue Ocely

BUENOS AIRES: Marcos Comerma Aymerich  
Victoria, 910

RIO DE JANEIRO: Gerónimo López de Galvez  
Buarque Macedo, 8

SÃO PAULO: Cesar Ferreira y C.<sup>a</sup>  
Rua Senador Quirós, 31

MONTEVIDEO: J. Novo  
Zabala, 1544 (Cerro)



## EL DUQUE DE ALBA

¡El Duque de Alba!... Acabamos de pronunciar un nombre, ilustre entre los más ilustres, a cuyos ecos se conmueven los cimientos del gran edificio de España.

No nos referimos, claro está que no, al egregio prócer, caro a las artes y a las letras, gloria de su estirpe, que, con otros cien, ostenta hoy tan notabilísimo título. El magnate, grande entre los grandes, poderoso, temido y temible, cauto y prudente como su rey, el veterano estratega de Flandes y de Italia, el vencedor de Muhlberg, fatigador de la Historia, que el autor de este cuadro os presenta, es el gran Duque de Alba, don Fernando Alvarez de Toledo, terror de los Países Bajos, acerbo de experiencia militar y política.

Su retrato físico—¿dónde estará el Daguerre que nos revele su vera efigie moral?—lo expone De Meteren, en la siguiente forma: "Era el Duque de Alba de elevada estatura, enjuto, bien plantado, de rostro largo..." Faltóle decir: barbado, según la moda de la época cesárea de los primeros Austrias. Y prosigue: De Meteren: "Gran corazón, altivo, muy ducho en el disimulo de la corte. La Naturaleza lo había dotado de buen entendimiento y de gran experiencia. Ni avaro ni liberal, mostrábase en su casa magnífico y suntuoso. Era generalmente, y a la par, aborrecido y envidiado por su extremado rigor y dureza. Orgullosos con sus iguales e inferiores tenía en mucho su propia persona. Ni el Emperador ni el Rey, su hijo, le profesaban gran afecto, a pesar de sus sesenta años de buenos servicios..."

Dejemos esto. Hemos dicho que tratábamos únicamente del retrato físico del Gran Duque. Tal como lo pinta De Meteren, lo ha

plasmado y estofado Don Enrique Labarta, en el cuadro de que tratamos.

Si **Almanzor**—toporama—es la inmensidad, **El Duque de Alba**—cuadro—es la limitación.

Este es, en efecto, el cuadro plástico más pequeño, más austero, más reducido, de cuantos embellecen las salas inmensas del maravilloso Palacio Nacional. Y esta limitación, este achicamiento del marco, sirve perfectamente para aumentar la grandeza de las figuras que lo componen.

Escenario: cámara del rey Don Felipe II en el monasterio de Guadalupe.

("Más que rey y más que Duque, fraile de Guadalupe.")

Fondo del cuadro: un gran tapiz flamenco. El célebre cuadro de Tiziano, que representa al César Carlos, caballero en un brioso corcel de guerra. Un bargueño humilde. A la izquierda, el lecho del monarca, colgado con rícos cortinajes de brocado en los que campean las bicepses águilas cesáreas. Los lienzos de la regia yacija se entrevén por la abertura de los paños.

Personajes: el Duque de Alba, no ciertamente el mayor en alcurnia, pero sí, en este momento, en importancia. El rey Prudente. Don Sebastián de Portugal, su amado sobrino, su futuro hijo, si el matrimonio de éste, con su prima la princesa Clara Eugenia llegare a feliz término. Un lebrél, que es casi un personaje y un gran brasero de latón, acaso de plata, quizás de oro, que si no es personaje, dada su importancia, merece serlo. En él apoya sus pies el rey Don Sebastián.

Entrambos monarcas permanecen sentados. El Duque, en pie. Acaba de erguirse para pronunciar su cauta frase histórica. La oi-

reís luego. Cómodos y austeros sillones Traiengos, en los que, con los regios varones, descansan los abrigos de éstos.

El rey Prudente y el prudente Duque—ancianidad, experiencia, prosa—visten de bronce; el monarca mozo—juventud, ilusiones, poesía—de oro. El can muestra un ancho collar escarlata.

Este es el escenario; éstos los personajes, ésta es la escena. Falta el verbo, la palabra, el libro. ¿Qué ocurre, qué sucede, qué se trama?

Don Sebastián—¡oh dulce nombre que la Historia conserva cubierto de flores, de lágrimas y de misterio!—Don Sebastián, el joven monarca lusitano ha acudido al monasterio de Guadalupe, próximo a la frontera hispanoportuguesa, plétórico de ilusiones y encendido en esperanzas. Su tío el Rey de España—¡del mundo!—lo citó allí, y allí lo recibió, lo agasajó, lo **confesó**... y le negó su absolución.

Diez días llevaban allí ya entrambos monarcas, el "encanecido en los recovecos de las intrigas diplomáticas y en los arduos problemas de la política mundial, frente a un joven lleno de ardores de cruzado que pensaba en la quimera, en empresas caballerescas y generosas".

Lo que abrasaba en bélicos fuegos la mente y el corazón de Don Sebastián, era la soñada conquista del imperio de Marruecos, del imperio del Sol Poniente, de **el-Moghreb-al-Aksa**.

Don Sebastián, con toda la fogosidad de su temperamento, de su latinidad y de su juventud, habla de la necesidad, ¡de la gloria!, de llevar a tierras de infieles con los pendones ibéricos, la fe de Cristo...

# URALITA

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

**VINO BUGEAUD**  
 — DE —  
**EL MAS EFICAZ Y AGRADABLE DE LOS TÓNICOS**  
 LABORATORIO P. LEBEAULT & C<sup>IE</sup>, PARIS

**Los constipados nasales**  
 se curan rápidamente con  
**SELLOS EUPITA**  
 DE VENTA:  
**CENTRAL ESPECÍFICOS PUJOL & COLLELL**  
 Pelayo, 56 - BARCELONA

Su tío, el Rey Felipe, lo escucha con atención; y con palabras mensuradas y discretas, pretende velar, con la ceniza de su experiencia, las brasas del entusiasmo ciego de su sobrino.

No se da éste a partido. Aquel día—1.º de enero—último de la estancia de los reyes en Guadalupe, ha de quedar resuelto tan importante asunto; negocio de supremo interés para todo el orbe católico.

Don Sebastián, solo, si lo dejan solo, se pondrá a la cabeza de sus huestes y partirá para la conquista de las africanas tierras.

—“¿Contra millares de moros?...”—pregunta el Duque de Alba, interviniendo, con la autoridad que le rinden sus años, su ex-

periencia, su táctica... y su costumbre de no arriesgarse nunca a presentar batalla hasta no estar seguro de la superioridad sobre el enemigo.—“¿Contra millares de moros?...”

¡Vive el cielo que tal pregunta es una descortesía, una ofensa, un insulto, que la bravura del rey no puede tolerar!

—¿De qué color es el miedo?—silba el joven monarca, devolviendo el guantazo al viejo-caudillo.

Y éste, sin recoger el guante, sin acusar recibo al injusto bofetón, destruye el castillo de naipes del soñador iluso, contestándole con tanta humildad como energía:

—¡Del color de la prudencia!...

No suya, del Duque, sino del Prudente Rey Felipe, parece esta frase. Por no escucharla, por no atenderla, cuatro reyes perdieron su vida en Alkázar Quebir—el Palacio Grande.

El mismo rey Don Sebastián, fué el más desventurado de ellos, porque, con la vida—en el campo de batalla o en el cadalso en que rindió la suya el pastelero de Madrigal, sí conquistó la palma del martirio—perdió el laurel de la gloria...

Tan brillante aurora era digna de haber alcanzado más luminoso ocaso...

VICENTE DIEZ DE TEJADA

**Monasterio San Miguel del Pueblo Español**

Medalla recuerdo  
 Edición especial  
 Único punto de venta  
 Medallas de los Monasterios Españoles

**Representantes**

*Daremos exclusivas de venta de los siguientes productos:*

*Harina de hueso esterilizada*  
*Super-alimento Fosfatos Barcino*  
*Jabón desinfectante Barcino*  
*Jabón de cristal Barcino*  
*Jabón desinfectante para animales*

*Jabón en virutas*  
*Extracto de lejía*  
*Insecticida líquido*  
*Briqueita limpia metales*  
*Crema para afeitarse*  
*Saltratos Barcino*

*a personas solventes, en todas las poblaciones de España y extranjero.*

*Dirigirse a D. M. Montserrat - Cortes, 460 - Barcelona*

**SPANISH EMBROIDERY SHAWLS**  
 BLONDAS Y MANTILLAS  
 MANTONES MANILA  
 CHALES ESPAGNOLS BRODEES

SILK LACES MANTILLAS



**LA FAVORITA**  
 RONDA SAN PEDRO, 26 - Tel. 14388

**EL CANTÁBRICO**  
 HIJO DE C. BADIÁ

**OSTRAS-MARISCO**

TELÉFONO 14 912 SERVICIO DOMICILIO SHANA 11 Y 13  
 RECEPCIÓN DIARIA DE TODAS PROCEDEN. S

Típico Restaurant del  
**HOSTAL DEL SOL**  
 PUEBLO ESPAÑOL

Exposición Internacional de Barcelona

Comidas de Festa Major, Meriendas a la Catalana, Tés a la Gran Moda y Cenas para los grandes gourmets




**Vermouth Perucchi**

# La escenografía catalana en la "Exposición Internacional del Teatro"



Vilumara, Alarma, Castells y aquel malogrado Soler y Roviroza, que fué maestro en las artes de la escenografía, mantienen su prestigio en la Exposición Internacional del Teatro, con aportaciones valiosas (Foto Gaspar)

La escenografía catalana tiene en la "Exposición Internacional del Teatro" una admirable aportación. Su estudio es curioso y digno. Un hombre de la alta cultura de "Joan Sacs" podría darnos una brillante síntesis de lo que ha sido, es y puede ser la historia de la escenografía catalana, desde los primeros balbuceos hasta las jóvenes exaltaciones pictóricas de un Francisco Fontanals incorporado "desde ya" a la escenografía catalana y un César Bulbena, pletórico de ideas internacionales.

Pasan nombres magníficos por la historia escenográfica, Soler y Roviroza, el primero de entre los escenógrafos catalanes; Moragas, Salvador Alarma, el buen viejo de Mauricio Vilumara, que yace en su cama, entre la vida y la muerte, desde hace cuatro o cinco meses, y la pléyade de gente joven que llena los escenarios, actualmente, José Morales, Alfredo Asensio, modesto y escondido decorador, que deja a los otros el lastre de la gloria; Castells, el hombre de las síntesis corpóreas; Rocarol, apartado, no sabemos por qué, del movimiento escenográfico; Brunet y Pous, continuador del movimiento realista de nuestra escenografía...

Todos ellos, quieras que no, dejan en su obra un rastro de localismo, perfecto y justo.

La figura de Salvador Alarma, destaca, entre los hombres de una generación inicial y los jóvenes de hoy día. Salvador Alarma es, actualmente, la plenitud del trabajo. Sus decorados poseen aquella sistematización de las lejanas decoraciones de Soler y Roviroza en las que no todo se confiaba a la mancha de color, sino al construccionismo delineal y el vuelo ideal de estos modernismos recientes en que la gracia de una pirueta pictórica, puede producir una impresión agradable y fantasmagórica a los ojos del espectador de buena fe.

Sigamos la colección de teatritos, de la "Exposición Internacional del Teatro", situada en el "Salón de Proyecciones". Veremos desde aquellos decorados sin límite—selvas, bosques, marinas, paisajes, etc.—de Soler y Roviroza hasta las deliciosas excentricidades de César Bulbena, pasando por las estupendas decoraciones de horizonte limitado, que es donde Mauricio Vilumara conseguía sus mayores éxitos, porque les daba un tono de intimidad y familiaridad que ningún otro escenógrafo ha sa-

bido darles después; las de Brunet y Pous, que poseen un marcado y acentuado sabor a la tierra que las crea, etc., etc.; Juan Morales ha conseguido ser un excelente animador de la escenografía de la revista. Hombre de visión fantástica y de gusto refinado ha sabido dar a su labor aquel colorido y aquella línea insospechada que necesita cualquier decorado de espectáculo cosmopolita.

La escenografía catalana tiene todos los matices en la "Exposición Internacional del Teatro"... Y así vemos cómo un hombre como Soler y Roviroza interpretaba el valor de la "teatología" wagneriana y le ambientaba dando a sus decorados un infinito que también tenía el poema que musicara Wagner; así vemos cómo en aquellas comedias de un primitivismo localista y preciso, Mauricio Vilumara, interpretaba el sentimiento patriarcal de "La barca nova", "Terra baixa", o cualquier otra obra en la que el maestro debía pintar los ambientes reducidos de una intimidad; así vemos también cómo en aquellos espectáculos de alta envergadura, aquella amplitud de criterio de los espectáculos iniciales de nuestro mundanismo encontraban en Salvador Alarma, el preciosista, el colorista y el hijo determinador de una alegre y viva expresión...

Con la "Exposición Internacional del Teatro" aparece plena y progresiva la escenografía catalana, romántica, realista, actualmente caminando hacia un futurismo pletórico de riquezas modernas, pero siempre sujeta a una tradición patriarcal, que es su mejor y más preciado galardón.

\*\*\*

Rindamos un homenaje a los decorados de Barradas. Apellido catalán nacido en el otro mundo, en aquel Uruguay pletórico de inquietudes espirituales y de artistas fraternos. Barradas que vivió entre nosotros, alejado de la Barcelona centrista, pero viéndola todos los días, desde su altzano de Hospitalet—aquel

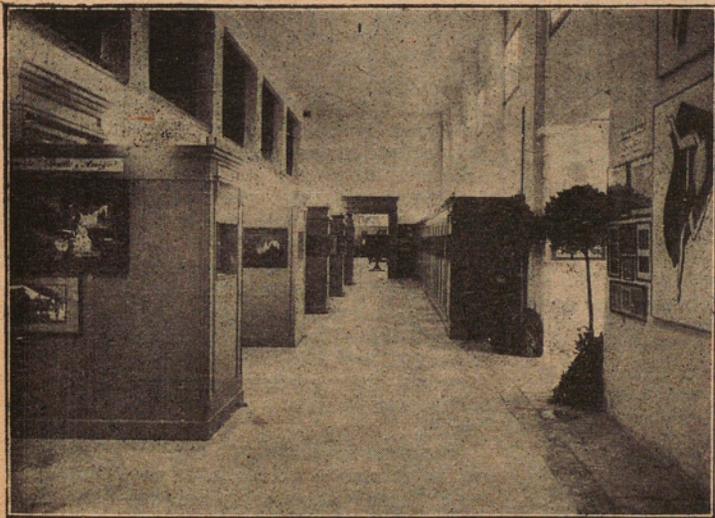
"Ateneillo" inteligente y cordial muerto con su camino hacia la tierra natal que le quiso para la hora de la muerte—fué un catalán más. Barcelona que asimila inmediatamente, como París, como Buenos Aires, asimiló a Barradas que fué un barcelonés más. Amaba la urbe aun no habiendo sido muy propicia su gloria. Le estimaban los que nada podían hacer por él, porque no tenían dinero para comprar sus obras de arte y protegerle en la realización de su ideal. Padecía hambre y sed, no de justicia, sino de pan y de agua. Tenía tras de sí la responsabilidad de una familia que mal alimentaba con unas monedas cotidianas... Todos padecían hambre, pero todos se acercan al calor de aquella obra de arte que aquel San Francisco de las Estampas y se alimentaban de esperanza y de fe futura.

Barradas fué un gran pintor escenógrafo. Sus realizaciones con Gregorio Martínez Sierra, sus caricaturas infantiles, sus carteles, sus cuadros, tienen un vigor de hombre torturado y dramático. Si Cataluña se hubiera dado cuenta de quién poseía en su vientre no le hubiera dejado marchar de aquella manera. Hubiera buscado la fórmula de protegerle y de ampararle como se merecía. No pudo ser, no se halló el hombre propicio para encargarse de tal tarea y su ida a su tierra, fué un abandono... La protección a los artistas por pródiga y generosa que sea, siempre es recompensada por el futuro. Si a Barradas se le hubiera dado una ayuda material a cambio de trabajo, ahora poseeríamos una obra barradiana de que carecemos.

Un homenaje merece esta selección de teatritos y carteles de Barradas que hay en la "Exposición Internacional del Teatro", un homenaje de amistad y de emoción... Aquel hombre que ha hecho las síntesis escenográficas expuestas, murió lleno de posibilidades.

Y esta vida truncada es de las que se deben llorar más.

Francisco MADRID



Barradas, como el Cid, triunfa después de muerto con su arte lleno de plenitudes, que alcanza su consagración al ser contrastado con las obras maestras que figuran en la Exposición Internacional del Teatro



# ELOGIO DEL DÉFICIT

por

Francisco CAÑADAS



Los espíritus apocados o los movidos por sentimientos segundones, no han cesado aún en sus alaridos agoreros. No pasa día sin que el ciudadano optimista, fervorosamente imbuido de los destinos esplendorosos de la urbe, sinceramente, serenamente enamorado de su historia y avizor de las realidades que se ocultan y palpitan tras los albores que señorean en el horizonte barcelonés, tenga que atajar a deslenguados y timoratos y afirmar con más ahinco su fe en el camino emprendido y su convencimiento de que se están forjando ahora con más empuje y reciedad, las estructuras dignas del gran espíritu cosmopolita y universal que alienta en nuestro ser colectivo.

Mal año para los derrotistas, para los amargados y roídos, que tan mal empleo dieron a sus jaculatorias y homilias. La atmósfera, para los que saben respirarla, está saturada de gérmenes fecundos, de mariposeros luminosos, de ondulaciones pletóricas, de energía creadora. Y en ese ambiente ubérrimo y jocundo se hiela todo grito de despecho o de impotencia. No es un Inri lo que se está esculpiendo en la frente de Montjuich, de la Colina inspirada, sino un Alleluja. Mal sienta el Dies Irae al ritmo espiritual de la ciudad. El capítulo que estamos escribiendo no se titulará, pese a mezquindades y entibamientos insanos: **Finis Barcinonæ.**

Las hojas del almanaque que dentro de unas horas quedará inane, llevan escritas, con caracteres de oro, una palabra mágica: Exposición. Y el nuevo almanaque se abre, por fortuna, con la misma palabra.

Quienes creyeron que siete meses de Certamen nos empobrecerían, habrán de confesar que la actitud de la ciudad es heroica y rayana en lo sublime.

Desatino y muy grande hubiese sido inmovilizarse a medio camino o desandararlo y es grave error estimar que un gigante puede dar un salto sin que al otro lado esté el terreno firme. Y eso es lo que corresponde a la segunda etapa del Certamen.

La montaña de Montjuich no debe abandonarse, ni en modo alguno cabe truncar aquí la magna obra emprendida. Volvería el monte, que tan costosamente se ha incorporado al No enteramente saneado aún, retoñarían las añejas purulencias; de no retrogradar, estancarse el curso vital de aquellos parajes. Montjuich, sería un punto fugazmente lúcido en nuestro recuerdo y nada más. Sufriría grave colapso la expansión occidental de nuestro progreso urbano. Barcelona, ha de ser, organismo cívico, a su primitiva indigencia, fatalmente, ribereña del Llobregat, y eso es obra de una generación a lo sumo, si nosotros no nos empeñamos en otra cosa; si como se está previendo ya se atiende con ca-



La Barcelona ochocentista puede servir de punto de comparación para fijar el desarrollo alcanzado por la gran ciudad mediterránea

Foto "Sport"

riño a las cuestiones esenciales que plantea la Exposición y la urbanización futura de los magníficos terrenos y jardines que la sirven de sede.

También la Exposición del 88 tuvo sus **Honoras.** Húbolas también en París, cuando la Exposición del 1900. Y hoy nos causa cierta zozobra pensar en lo que sería Barcelona de no haber celebrado su primera Exposición. No sólo no se arruinó París ni se hundió en el bátrato del descrédito la Barcelona de Rius y Taulet, sino que una y otra han acrecido su patrimonio y su influencia internacional, merced, principalmente, a sus certámenes. Se han enriquecido de cuerpo y de espíritu, que tal es la gracia y la virtud de esas manifestaciones, cuando obedecen a un imperativo de la conciencia ciudadana, a un impulso de energías vivas...

¿El déficit? Lo hubo en aquella sazón y también lo habrá en ésta. Pero se han multiplicado los resortes vitales, se acrecentaron los órganos, se enaltecieron las funciones, hubo inyección de sangre. Se aceleró y se amplió el compás de la existencia; hubo, en resumen, creación de valores, de riqueza y de fuentes de riqueza económica y anímica.

Los milagros financieros de los países que lucharon, poniendo todo su ser en la guerra, por espacio de cuatro años horribles, pu-

dieran aleccionarnos a todos y debieran enfriar la inspiración aciaga de los profetas fatídicos y deterministas.

Esa vitalidad irruptiva, que se manifiesta a cada paso que da el visitante, que se muestra en todos los aspectos de la vida barcelonesa, dice bien a las claras, que cabe ensanchar cauces y robustecer fibras y arterias, que hay que poner el corazón más alto y el pensamiento donde no alcanzó nunca. Que si los órganos son esenciales, las funciones se irán creando poco a poco y se afianzarán sólidamente, y el riego sanguíneo acudirá fertilizante donde pareció que había penuria orgánica y vida deficitaria.

Barcelona vive hoy una existencia plenamente europea; quiero significar así que se ha situado en primer plano, que ha pasado al servicio activo, que es activa y no simple y pasiva espectadora, que tiene verdadera personalidad y ejecutorias propias e indiscutibles, que se mueve con el sincronismo universal.

Dicho en lenguaje más corriente: Barcelona ha ganado el campeonato mediterráneo y es **challenger** en el campeonato del mundo.

¿Qué barcelonés será osado a apostar contra Barcelona?

No hay inmodestia, ni vanidad, ni engrandecimiento en proclamar los prestigios de un



ente colectivo. Y es en cambio altamente benéfico y estimulante en sumo grado laborar por el enaltecimiento de una ciudad y sentirse orgullosos de pertenecer a ella.

Los lacedemonios, los espartanos, los etruscos, los atenienses, de la antigüedad, como los florentinos y los venecianos del Renacimiento, cimentaron su grandeza espiritual o su poderío mercantil o su auge suntuario en la conciencia que cada ciudadano tenía de la alta calidad de los valores colectivos y de su importancia histórica.

No se nos arguya que la Exposición y las soluciones urbanistas son factores materiales. No hay mal grave en que de las dos formas de civilización, poseamos una, aunque esa sea la material, la menos trascendente. El progreso del pensamiento del espíritu lo crean y propulsan las selecciones y éstas se

forman en los grandes núcleos urbanos, se engarzan más fácilmente en las complejas estructuras, se inspiran en los movimientos de enjundia y las flores de su actividad se abren en los ambientes de cultura, que sólo crea y proporciona una metrópoli rica en bienes materiales.

Una ciudad fuerte, poderosa y elegante, atrae irresistiblemente al trabajador y al turista, al snob y al literato y al hombre de ciencia. Y un gran Certamen como ese que se ha instaurado en Montjuich, es un motor potentísimo de riqueza de todo orden...

Para que la obra magna que hemos emprendido sea lograda en toda su amplitud, es necesario llevarla hasta el fin, arrostrar todas las penalidades, si las ofrece, y poner a contribución todos los esfuerzos individuales y colectivos.

Y si al terminar la jornada, hemos cumplido digna y noblemente la misión ciudadana, si se ha obtenido una posición más ventajosa, una elevación de valores; si hemos destacado en el mapa el nombre de nuestra ciudad, la hemos hecho más querida o respetada, ¿no será odioso que se citen sumas de dinero, que se lance al rostro sereno de la figura ideal que se habrá plasmado, como un insulto grosero y vil, el precio de la conquista gloriosa?

Si la palabra déficit ha de coronar los esfuerzos ciudadanos, las grandes redenciones de la substancia y del espíritu, nosotros pronunciamos esta palabra con devoción y reverencia.

Déficit. ¡Loado seas!

# ★ ESPECTACULOS ★

## OLYMPIA

CIRQUE D'HIVER

El más cómodo, el más limpio, el de más confort, el más higiénico y el que reúne todas las seguridades dispuestas por la Junta de Espectáculos

Hoy sábado, tarde y noche y mañana domingo, tarde y noche,

Lo más grande que se ha visto

**POWEL**

El mejor trapeceista del mundo

La Banda Cómica Musical **EMPASTRE**

Pronto

**PANTOMIMA CÓMICO ACUÁTICA DEL CAPITÁN SCHNEIDER**

## Teatro Barcelona

Compañía Dramática de María Palou

Director: Felipe Sassone

Hoy sábado, noche,

**La Lola**

se va a los Puertos

## Frontón Novedades

Cortes, 638 y Caspe, 13 :: Teléf. 14104

Palacio del deporte vasco

Todos los días tarde y noche

**Grandes Partidos**



## Kursaal ~ Cataluña

Orquestinas Dotras ~ Vila ~ Torrents

Hoy sábado y mañana domingo: cinta cómica; La cinta U. F. A., **UN PUNTO OSCURO** por Lilian Harvey y Willy Fritz; **Noticiero Fox** y la cinta de Exclusivas Diana, **Los taxis de media noche** por Antonio Moreno y Hellen Costello.



## Capitol ~ Lido Cine

Orquestinas Suñé ~ Lizcano

Hoy sábado y mañana domingo: Cinta cómica; la cinta Verdaguer, **DINERO** por Pierre Alcober; **Diario M. G. M.** y el film Fox **Mal de corazón** por Earle Foxe y J. Farrell Mc. Donald.

## Pathé Palace, Excelsior y Salón Miria

Hoy sábado y mañana domingo: La cinta Gaumont, **La virgen loca** por Lupe Velez William Body; el film Paramount, **MARQUÉS EN COMANDITA** por Adolphe Menjou, Nora Lane y Chester Conklin; **Cómica y Revista**.—En Pathé Palace y Excelsior, además de este programa el film Verdaguer **LA MUJER CAUJIVA** por Milton Sills y Dorothy Mackaill.

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA

**PARQUE DE ATRACCIONES**

Entrada Libre

En él encontrará las atracciones más emocionantes y modernas del mundo

Abierto hasta las 9 de la noche



En el Palacio Nacional



# Dos manuscritos y un cáliz

por Luis SANTA MARINA



## Preferencias...

Es tan rico, este "Palacio Nacional", tal la suma de maravillas allí acumuladas que se fluctúa indeciso entre intensas y sugestivas sollicitaciones. Es toda España la allí congregada, una España enorme, compleja, de "tres dimensiones", al proyectarse en los siglos. Es, en suma, su espectro, mejor, su cuerpo místico, ungido por ese pálido sol de los muertos que—según Balzac—es la gloria.

Y fatalmente cualquier elección ha de ser siempre injusta, siempre personal, hija siempre de íntimas preferencias... No sorprenda, pues, que un escritor recoja de este acerbo de tesoros las sencillas reliquias—dos manuscritos y un cáliz—de dos escritores admirables.

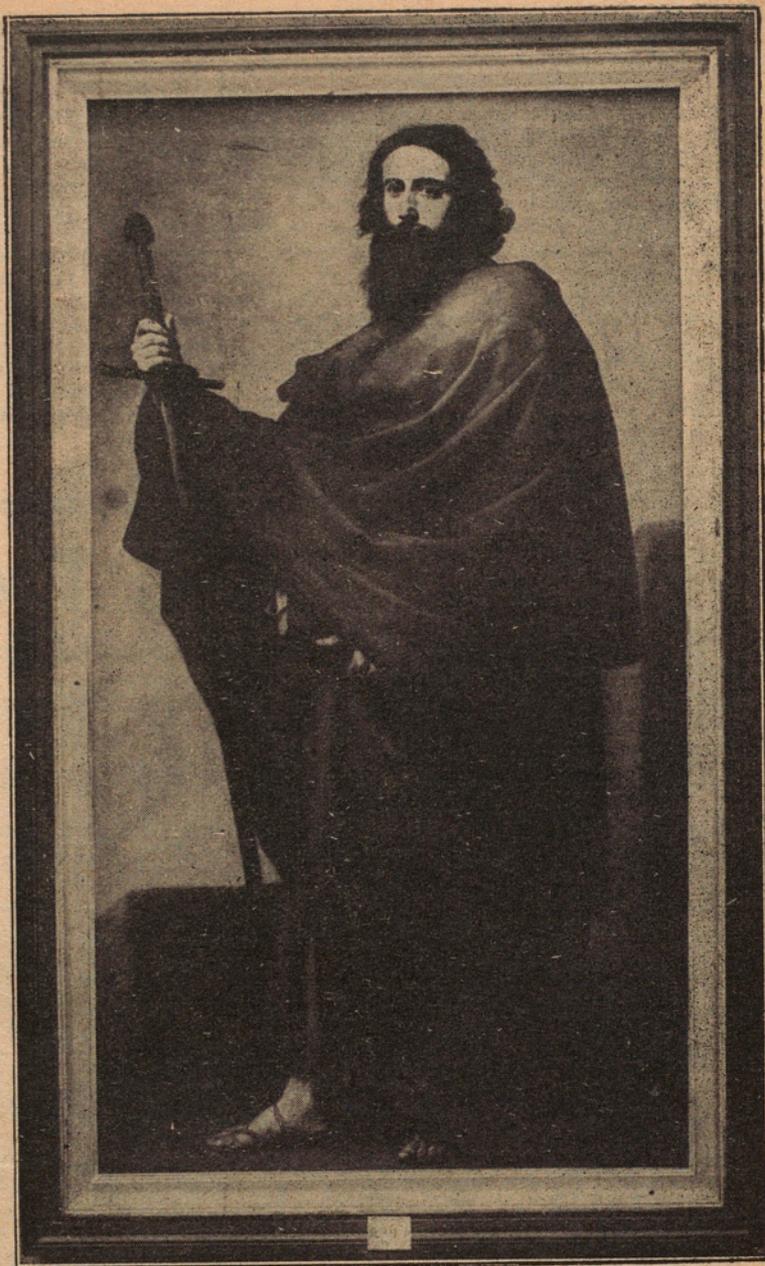
## Fray Luis

Tiene una luz clara y unos lejos de cielo azul por la ventana junto a su vitrina el manuscrito de Fray Luis. Otros papeles rebosando arrogancias y galas le rodean, le estrechan, tratan de ocultarle, de anularle, tal como en vida los pseudo-sabios sus rivales. Es inútil. Este volumen grosezuelo que ofrece su página

inicial, será siempre el primero, tiene el innato imperio que exigía Gracián al héroe, al "duce" como se dice ahora. Letra empalidecida—rubia casi—, letra discreta y aquietada de estudioso, letra de quien escribió las liras a Felipe Salinas, lleva tras sí los ojos.

Siempre la soñé así—ardiente y mesurada, numerosa y sobria—como las cláusulas perfectas que retiene. Porque así era Fray Luis: no ausencia, sino dominio de pasiones. Resultado: en la vida, claridad y firmeza; en la obra, la más excelsa prosa nuestra: "Los nombres de Cristo", dilectos de Menéndez y Pelayo... y la versión del "Cantar", otra cumbre acaso tan alta como la primera, más dulce que en el arrullador latín de la Vulgata, y que es en las letras lo que Toledo es en el espíritu de la patria.

¿No es, pues, disculpable, un poco de emoción cuando se lee—frente a este cielo de Cataluña, tan profundamente clásico—la dedicatoria de la versión de Job a la muy religiosa Madre Ana de Jesús, Carmelita descalza, "Todos padecen trabajos, porque así padecer es debido a la culpa...?"



«San Pablo», obra magnífica del Greco, que se exhibe a todas las admiraciones en el Palacio Nacional

## Sor María de Jesús de Agreda

María Coronel—tal se llamaba en el siglo la Venerable—no tiene sol ni cielos para su escrito, sino luz clara, metálica, caída de lo alto. Es un símbolo: esta niñadurga se vió envejecer entre abstracciones y vuelos de espíritu, de los cuales pasaba sin zonas intermedias a la realidad dolorosa—enfermedad, ascetismo—y desagradable, los oficios más viles del convento que se asignó, aunque priora, para siempre.

Tal vez de ello adolezca su obra la "Mística Ciudad", donde, de un ultramundo vertiginoso nos llegan palabras de Nuestra Señora aliñadas con los conceptismos de entonces. Cierto, son casi tres mil páginas en folio, de penosa lectura. Pero quien quiera ver audacias de pensamiento—que aun hoy dejan frío y hacen pensar—lea la

flagelación de Jesús y el proceso de la traición de Judas a quien el diablo intenta disuadir en vano de que no entregue a Cristo.

Contiene diez capítulos del libro y unas cartas de las que Sor María escribió casi a diario al Rey Felipe hasta poco antes de morir. Teníalas el monarca muy a mano en sus gavetas—de seguro en el "Retiradico", aquella estancia chiquitina y abierta a un jardincillo, donde gustaba refugiarse su cansancio entre libros. Al faltarle los consuelos de la Venerable, hiciéronse aún más negras sus melancolías, y de ellas murió pocos meses después.

Conjuro de amistad tan conmovedora, es este manojito de cartas y el sencillo cáliz de plata dorada—expuesto en otra sala—ofrecido en 1644 por el Rey Poeta al convento de la Concepción, que regía la Madre.

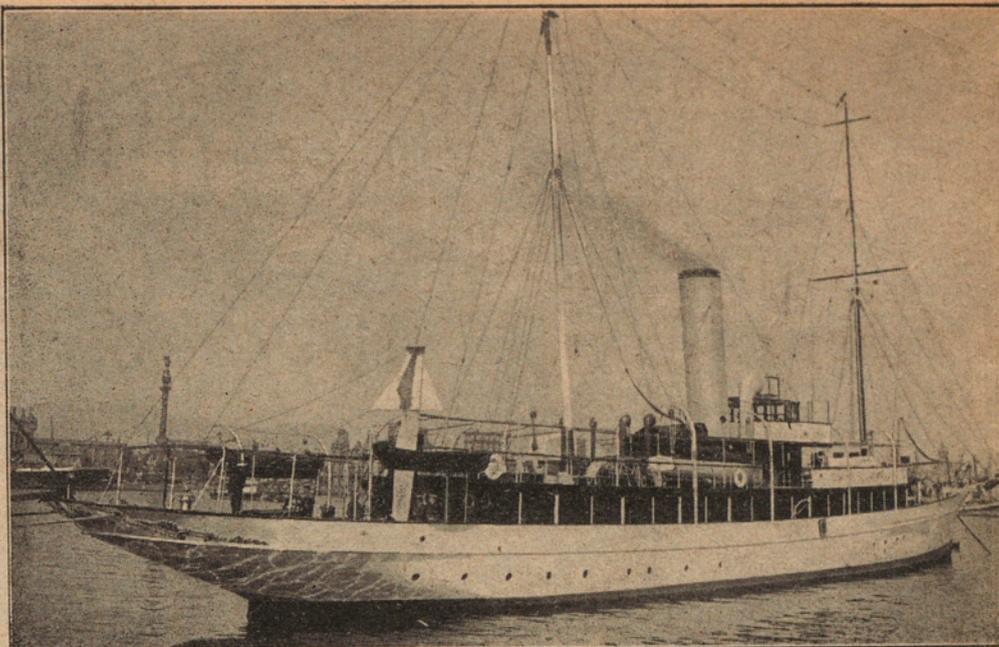
FÁBRICAS de Aceite de oliva, Aceite de orujo, Sulfuro de carbono, Hielo artificial, Jabones

**NOGUÉS & ARTAL, S. en C.**

Arrabal San Vicente - TORTOSA  
Teléfono núm. 68 - Dirección telegráfica: FEDEBRO

Casa en TARRAGONA: Rambla Castelar, 27

## Los Yates de Turismo en el Puerto de Barcelona



Barcelona puede ufanarse legítimamente de haber atraído al turismo internacional. Con motivo de la Exposición ha acogido todas las manifestaciones del turismo. Han llegado turistas en tren, en vapor, en automóvil, en bicicleta, en avión, e incluso no ha faltado quien viniera a pie y sin dinero. Hay otros turistas de más elevada categoría, que escapan a esta clasificación. Nos referimos a los pasajeros del "Graff Zeppelin", que, aunque a respetable altura, han estado en Barcelona para ver la Exposición. Ellos son los únicos, por una razón de novedad sensacional, que pueden disputar la supremacía a quienes ocupan el lugar más distinguido entre los turistas, o sean los que viajan en yate propio. El yate es el desideratum del turismo. El no va más. El non plus ultra. Pues bien. Si nos asomamos al puerto, veremos en él uno o varios yates, que están evidenciando el interés internacional que la Exposición de Barcelona ha despertado.

El que viaja en yate tiende a repeler el contacto con la tierra. Trata de aislarse. Elude ponerse en relación con las gentes. Quiere gozar de los placeres de la navegación y evita, en lo posible, las escalas. No baja a tierra si no le fuerza a ello una atracción poderosa. Y cuando desembarca procura que sus estancias en tierra sean lo más breve posible.

Atribuyámosle el record, en este aspecto, a un inglés, a Chamberlain, que hizo las obligadas visitas oficiales y recorrió la Exposición, pero en cuanto podía ya estaba nuevamente a bordo, donde no recibía más que las visitas indispensables.

Sólo un periodista logró romper la consigna, y deshizo el hermetismo del ex ministro inglés. Pero para conseguirlo fué preciso que se produjera un doloroso acontecimiento mundial, que le permitió poner en práctica un circunstancial ardid imprevisto. El periodista pudo lle-

gar a Chamberlain porque se murió Stressemann. De otro modo hubiera fracasado, como tantos otros fracasaron en el mismo intento.

El caso fué que al recibirse la noticia del fallecimiento de Stressemann, el periodista aludido—Juan Tomás—que representaba una importante agencia informativa internacional, se presentó en el yate de Chamberlain, y cuando ya había puesto en juego todos los recursos imaginables sin lograr que el ex ministro inglés le recibiera, hizo que le pasaran una tarjeta en la que le comunicaba escuetamente la sensacional noticia.

Entonces Chamberlain, que estaba comiendo, abandonó el comedor y salió corriendo a recibir al periodista y a solicitar detalles de la noticia que ignoraba.

Si no es por esta dolorosa casualidad, el periodismo barcelonés se queda sin establecer contacto con Chamberlain.

Claro que el afán de aislarse que se observa en los que navegan en yate, tiene sus límites prudenciales.

No hace falta, por seguir la tradición, incurrir en exageraciones tan absurdas como la que Anatole France relata en "Le maunequin d'osier".

Parece ser que en 1885 o en 1886 los ciudadanos de Jilly y Turubridge, tripulando el yate "Old Friend", dieron la vuelta

al mundo en circunstancias especialísimas, extraordinarias.

Al dar por terminado el viaje, Jilly dió su palabra de honor de que ni él ni su compañero habían puesto el pie en el puente, permaneciendo toda la travesía en el interior del barco, sin que les acuciase en ningún momento la curiosidad de mirar por qué lugar navegaban.

¿En qué emplearon, pues, el tiempo que duró la travesía?

Pues en comer, en beber, en dormir, y en... tatuarse.

Esta fué su distracción más importante. Un viejo marino les tatuó desde el cuello hasta los pies.

Jilly volvió a Francia mostrando—o pudiendo mostrar—en su cuerpo una soberbia cara del zorro, compuesta por trescientas veinticuatro figuras, lo que le proporcionó, al cabo de tanto tiempo de aislamiento, buenos triunfos sobre el caprichoso espíritu femenino en los cabarets.

Naturalmente que hace falta ser todo lo raros que eran los distinguidos ciudadanos Jilly y Turubridge para dar la vuelta al mundo encerrados en el interior de un barco sin dignarse asomar la nariz al exterior ni un solo instante.

Es un caso de desprecio que tenía que acabar forzosamente en un cabaret.

Y un rasgo de originalidad que tentaría a cualquier vanguardista, super-realista, o "gacetaliteratista".

Pero que, evidentemente, encierra una exageración.

No llegan a tan extremado aislamiento los viajeros de los yates que visitan esta época el puerto de Barcelona. Es natural. Vienen atraídos por la fama del Certamen de Montjuich, y no se perdonarían nunca a ellos mismos haber perdido, por una genialidad, la ocasión de conocer una de las Exposiciones más importantes y una ciudad interesantísima, que, además tiene unos alrededores incomparables en cuanto a belleza. Recorren en automóvil la ciudad y hacen excursiones a las afueras. Visitan la Exposición. Se asombran en el Palacio Nacional de la tradición artística que España tiene, de los tesoros de arte que conserva a través de los siglos. Se maravillan ante los juegos de luz y de agua que combina el mágico poder del ingeniero Buigas, logrando un maravilloso poema de ingeniería.

Recorren, embelesados, el Pueblo Español. Pasan una rápida revista a los pabellones en que se muestra la actividad internacional en sus más modernas manifestaciones.

Cruzan los bellos jardines de la montaña.

Y por un momento olvidan su condición de nautas y su afán de aislamiento, abandonando prejuicios pueriles.

Así descubren que no tratan de emular la genialidad que relata en su novela Anatole France. Demuestran que tienen aspiraciones más modestas que las de Jilly y Turubridge.

Revelan que no ambicionan el honor de que, unos años más tarde, un gran novelista se ocupe de ellos.

Llevamos años y años haciendo varias invocaciones al turismo internacional, para que fije sus ojos en nuestro país.

Y ahora que se vuelca en él no se extrañe que sintamos satisfacción y que veamos con júbilo esa manifestación suya tan brillante que representan los yates en nuestro puerto.

ALIMENTOS DE RÉGIMEN  
UNICOS FABRICANTES ESPECIALIZADOS

**Casa Santiveri, S. A.**

Call, 22 BARCELONA Teléfono 15805

Con este cupón le regalarán a V. un libro de 5 pesetas



El Excmo. Sr. Barón de Viver, Alcalde de Barcelona, a su llegada de Madrid, donde, de acuerdo con el Gobierno, dejó fijada la ampliación del gran Certamen barcelonés Fot. Gaspar

## LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

# NOTAS DE UN VISITANTE

### I

#### PRELIMINAR

Aun tratándose de un Certamen tan grandioso, examinado y divulgado por escritores de valía, nunca están de más las impresiones personales del visitante, cuando éste se halla documentado por su costumbre de ver; modesta preparación cultural, viajes por España y fuera de ella; y, sobre todo, si algo de su espíritu de observador se puede aplicar con tiempo, para abarcar detalles; con un total interés, y con medios de examinar, despacio y a placer, cuantos sitios suelen escapar a la atención de la masa, porque no sepa encontrarlos, o no les sea posible su acceso, aprovechando un régimen excepcional por la atención de amables amigos, y para demostrarles mi agradecimiento, me atrevo a publicar estas "Notas", reflejo de las impresiones sentidas al visitar la Exposición, durante treinta días completos, en cuatro distintas épocas.

Orgulloso como español y satisfechísimo como barcelonés del triunfo conseguido, tal vez mis "Notas" sean optimistas siempre, y den la sensación de que no he visto o no quiero exponer defectos u omisiones. Es difícil hallarlos tan salientes que sea deber de un cronista veraz el manifestarlos; las pequeñas faltas, los naturales inconvenientes, las cosas que hechas de otro modo hubiesen tal vez resultado mejor, suponen tan poco, abrumadas por la acumulación de éxitos, que hay que dejarlas sin consignar para no sumarse a los espíritus mezquinos, a los criterios de rendija, que demuestran su cicatería de alma, sin beneficio para nadie, y sin que ante la unanimidad del entusiasmo consigan otra cosa que quedar en ridículo.

#### ANTECEDENTES

Aunque conocidos por estar divulgados en Guías, Catálogos y escritos varios, no es ocioso recordar que no habiendo dentro de la ciudad área suficiente para instalar la Exposición, y existiendo en la montaña de Montjuich un parque municipal iniciado y edificios

construidos con miras al Certamen industrial ideado para 1913, pasó el proyecto a ser municipal y, al acrecerlo, se solicitó el apoyo del Estado al transformarse en "Exposición Internacional de Industrias Eléctricas", y a la vez "General Española".

El Gobierno, con el Rey, propicio siempre al engrandecimiento de España, con ese celo y afán que le reconocen hasta los enemigos del régimen, impulsaron los trabajos de modo moral, y de manera positiva, consignando la para entonces importante suma de diez millones.

Siendo Cataluña la región más adelantada en industrias eléctricas y derivadas, a causa de las numerosas fábricas hidroeléctricas en marcha y en obras, en aquel tiempo, con tan magno Certamen se favorecería al país; se elevaría la importancia al dar a conocer sus progresos y se haría labor nacional, y muy en particular regional, demostrándose el apoyo del poder central a Cataluña, y la satisfacción de toda la Nación por tan predilecta porción de la Patria.

Y que esto no es lirismo sino realidad se prueba pronto al repetir que se acogió el plan con cariño; se dictaron leyes que le favorecieran, y como prueba de convicción se dió el dinero, por entonces suficiente para que el proyecto fuera algo más que una lucración teórica.

La guerra dañó, como a todo el mundo, a España, y se suspendió tan gallarda muestra de civilización, hasta que cesase la causa destructora, devastadora, cruel, de una estupidez enorme, que detuvo el progreso, secó los sentimientos y borró en los espíritus ideas de caridad, moral y altruismo, que por mucho tiempo han desaparecido.

Pasó el sueño horrible de la fatal contienda, y Cataluña y España, escapadas a la catástrofe por la clarividencia del Rey y algunos otros buenos españoles, resolvió ganar gloria con la ejecución del Certamen propuesto, probando fortuna con la "Exposición monográfica Internacional del Mueble y Decoración", 1923, lucido ensayo de emplazamiento y palacios que a los buenos obser-

vadores les pudo dar a conocer los positivos resultados de un mayor intento.

La valentía de llevar la Exposición a Montjuich es digna de que se aplauda a los hombres que idearon esa maravilla; a los que pensaron en la transformación de barriada tan en descrédito, de **leyenda trágica**; de alejamiento material, a pesar de su inmediatez; vieron que la montaña se convertiría en vergel; se urbanizaría su falda; se transformarían sus laderas en un parque fantástico, lleno de obras de fábrica y de arte, de jardines y plantaciones; que la ciudad se extendería hasta el monte, y lo flanquearía en demanda del Llobregat, cada vez más próximo, dando la urbe un avance gigantesco, borrando amargas memorias, saneando moral y materialmente zonas de pesadilla, y haciendo por la capital labor sana, progresiva, elevada y útil, por práctica. Que era casi una locura, que se necesitaban millones únicamente para la remoción de tierras, que se trataba de algo peligroso... pero a las imaginaciones levantinas las calienta el sol de España; Cataluña, asomada a **nuestro mar**, ha sido audaz; Europa, el mundo nos miraban, no con inquietud; tal vez con la esperanza de ver algo divertido, como lo es el fracaso del rival, y éstas y otras razones son suficientes para que los españoles nos encoraginemos, y del esfuerzo del Estado, de la región y de la ciudad, con el talento y trabajo de los hombres escogidos que la Providencia señala siempre en estos casos, surgió de las barrancañas y abruptas laderas de la montaña que se definía como un estorbo en el llano de Barcelona, el prodigio de nuestra Exposición; admiración de todos, envidia de muchos, gloria de España, honra de Cataluña, satisfacción y beneficio de Barcelona, y honor de los hombres que la han realizado.

### ORGANIZACION

El régimen político actual, impulsor definitivo del Certamen, lo organizó en el triple aspecto de "Industrias", con carácter internacional; otro nacional, "El arte en España", y el de "Deportes", atendiendo, respectivamente, a la fuerza principal de la región; a la valía de nuestro tesoro artístico; y dando importancia al Deporte, cuya generalización y auge explican este patronato del Estado.

"La Exposición Internacional de Barcelona", frase que excluye todo adjetivo, unida a la Ibero-americana de Sevilla, han demostrado la pujanza, la riqueza y el ánimo de España, con un doble alarde de dinero, gusto, arte y decisión, probando que somos inteligentes, ricos y activos, y que en estética podemos llamarnos los sucesores de Grecia y Roma.

Dos Exposiciones caras, a la vez, llenas de joyas de arte histórico, y de valor intrínseco; con jardines únicos, con parques ideales; con Palacios soberbios; con asistencia del orbe entero, y ambos esfuerzos con solvencia local y nacional, es algo grande que ha hecho renacer a España, que de improviso se ha revelado pujante y artística, vencedora en un empeño que hubiese hecho vacilar a las naciones más poderosas.

La fuerza innata de la raza demostrada en contiendas seculares, descubrimientos, extensión de la fe cristiana, defensa de la independencia, y hasta en luchas fratricidas que ningún país ha mantenido, como nosotros durante ochenta años, sin empobrecernos ni arruinarnos, ha surgido ahora, para gloria nuestra, en un empeño de paz y progreso, y no hubiese sido el éxito el final de este intento, genuinamente español por lo aventurado, sin la garantía de la organización que se le dió por medio del "Comité Permanente", "Junta asesora", "Alto patronato del Arte", "Junta Consultiva", como entidades de apoyo, de fuerza, de solvencia, y como órgano creador y ejecutor la "Dirección General".

No podían ni debían faltar el "Comité de Honor", presidido, claro es, por el primer español, el Rey, y del que eran vocalés el

Gobierno, miembros del alto clero, Ejército y Marina, Senadores; Embajadores, Ministros, Encargados de Naciones y Cónsules; personalidades de la administración del Estado, de la Región, del Municipio barcelonés; y de las Diputaciones y Ayuntamientos; con lo que se prestaba al Certamen el calor, la simpatía de extraños países, pero más esencialmente de todo el español, representado por sus genuinos brazos seculares.

El alto patronato de Arte, indispensable por uno de los tres grupos del Certamen, lo componían los ministros correspondientes, alto Clero, Grandeza, Ordenes militares y Maestranzas, Academias, Museos y Escuelas con el Arte relacionados, así como las Sociedades que velan por su defensa y lucimiento; personalidades que tienen bien acreditado su gusto artístico y su saber; las autoridades regionales, las corporaciones de toda índole; florido conjunto de capacidades técnicas, unos, y otros de elementos de fuerza ejecutiva que, aunados, han tenido buena parte en la gloria ganada. Un nombre aislado, merecedor de ser conocido por lo que supone en el éxito: D. Joaquín Montaner Castaño, "Jefe de la Sección del Arte en España", frase que, como otras que irán apareciendo, excusa toda ponderación, porque por sí solas lo explican todo.

Siete personas han constituido el "Comité permanente". También esto se sabe lo que es y supone de trabajo, amor al país y espíritu de sacrificio.

El Marqués de Foronda, el hombre de la Exposición de 1929; y los vocales Trías, Tesorero, organización y propaganda; Llansó, de obras; Aixelá, de ingeniería; Ramón, Interventor; Alvarez, Vocal, y Montaner, Secretario.

Estos siete españoles merecerán el agradecimiento nacional. Presididos por Foronda, han hecho la Exposición.

Una Junta Asesora, compuesta de elementos oficiales de la provincia y el Ayuntamiento, y de personalidades de la ciudad, era la ligazón entre el Comité de acción ejecutiva y permanente, y el municipio, ciudad y provincia de Barcelona.

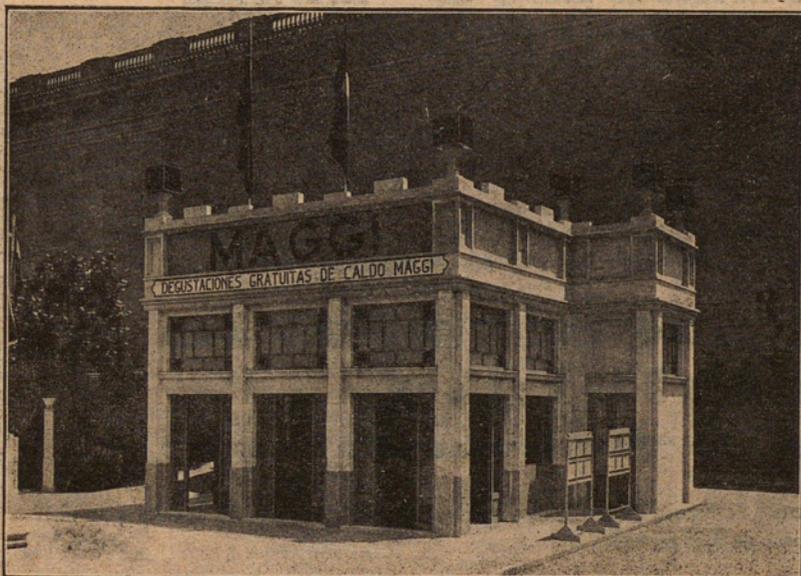
La Junta Consultiva y Consejo Técnico se dividían en siete grupos, con relación a otros tantos de asuntos afines, y englobaban entidades, individualidades, corporaciones y personas tan varias y generalizadoras que leyendo su relación con el mayor detenimiento no se puede añadir ni quitar un solo nombre.

La Exposición está dividida en 14 Secciones: De Artes, Ciencias, Industrias, Industrias de fuerzas naturales, Diversas, Juegos y Deportes; subdivididas en 61 grupos y 261 clases; agrupamientos bien entendidos, que han facilitado el trabajo enorme del complicado Certamen.

\* \* \*

La admiración del mundo, ostensiblemente manifestada, nos ha hecho conocer la magnitud del triunfo, que todavía necesitamos los españoles que de fuera nos digan lo mucho que valemos. Agradecidos, aplaudamos con toda el alma al Rey, al Gobierno, a Foronda, a los vocales del Comité y a todos los que en diverso grado han conseguido que los pueblos americanos se nos acerquen con la sinceridad y amor que ahora lo han hecho; y que las naciones europeas, acudiendo a nuestro llamamiento, hayan proclamado esta resurrección de la vieja España que no sólo se ha incorporado al adelanto y a la Civilización, sino que, erguida y resuelta, ha azuzado a los leones que perezosos arrastraban el carro sobre el que dormitaba la augusta matrona, y en impetuoso arranque, al aire las melenas, centelleantes los ojos con el fulgor de la gloria, han corrido veloces, conducidos por el genio, el arte y el poderío material, hasta alcanzar con sus garras un puesto en la vanguardia del ejército del Progreso.

Eliseo SANZ BALZA



## PABELLÓN DE LOS PRODUCTOS MAGGI

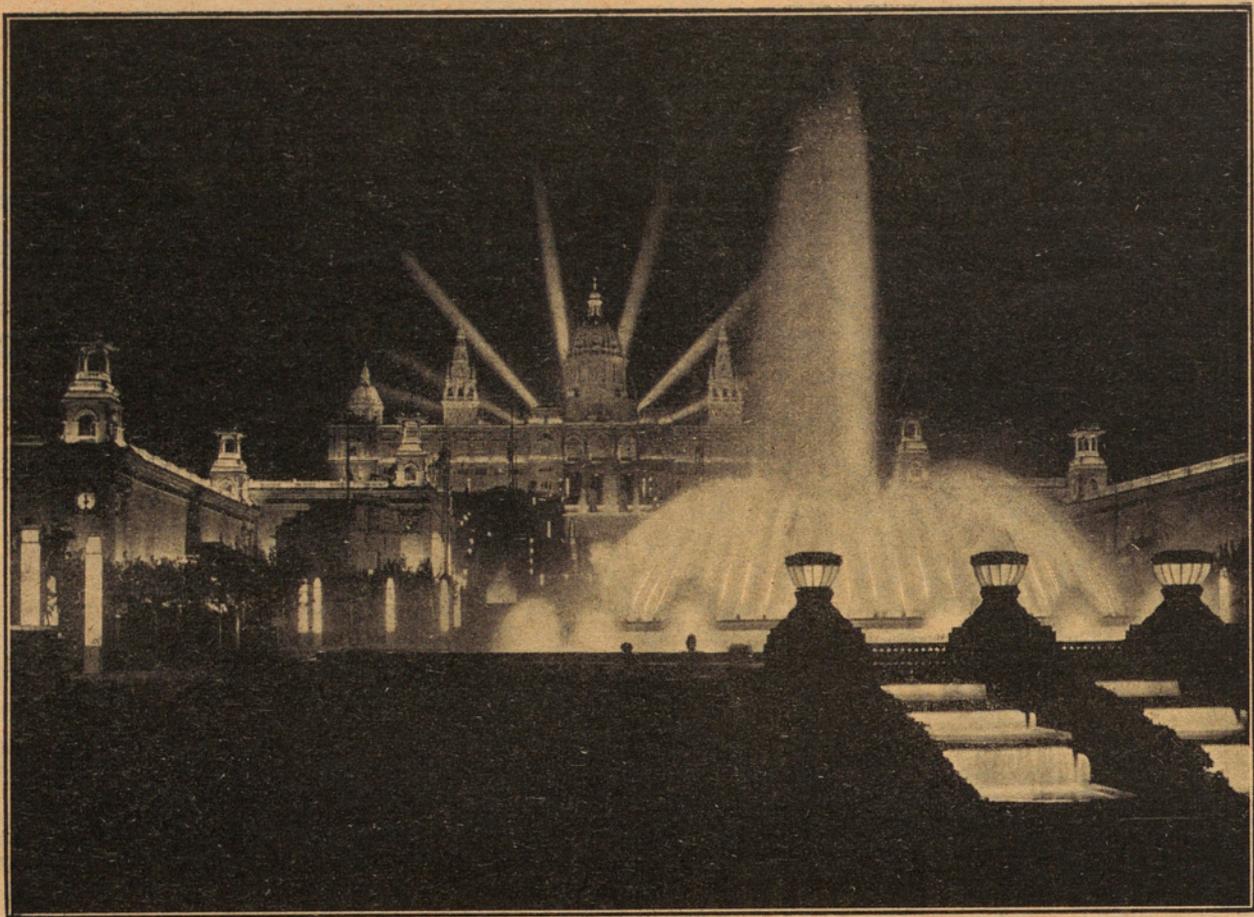
Las señoras y señoritas que van a nuestra Exposición, acostumbran a pasar por el Pabellón de los «PRODUCTOS MAGGI», en la plaza de la Fuente Mágica, pues en él, unas amables señoritas, les sirven, con agrado, una taza del delicioso caldo, preparado en enormes soperas, para la degustación gratuita.

Gentes que no conocían el caldo «MAGGI», se hacen entonces una idea de lo sabrosas que han de ser las sopas hechas con él, disolviendo simplemente en agua hirviendo un cubito para cada plato de sopa, y agregándole, pastas, arroz, etcétera, cocidos de antemano. Comprenderán, también, cómo un caldo tan excelente ha de mejorar notablemente el puchero, al cual es agregado, y puede prestar valiosos servicios en la cocina fina, donde se gasta a menudo caldo para la confección de sabrosos platos.

Gran ventaja es para la cocinera o ama de casa el poder preparar a toda hora, en un momento y con poco coste, la cantidad exacta de caldo que pueda necesitar.

Los Productos Alimenticios «MAGGI», han obtenido en nuestra Exposición **GRAN PREMIO**, que es la más alta recompensa





## Exposición Internacional de Barcelona

ABIERTA DESDE LAS NUEVE DE LA MAÑANA HASTA LAS DIEZ DE LA NOCHE

El público podrá visitar todos los días los Palacios y Pabellones desde las diez de la mañana, a las ocho de la noche

### Palacio Nacional

Abierto todos los días, desde las diez de la mañana, hasta las cuatro de la tarde. Entrada una peseta

### Palacio Alfonso XIII

SECCIÓN JAPONESA.—Descuento especial del 10 por 100 sobre los precios marcados

### Pueblo Español

Abierto todos los días, desde las nueve de la mañana a las diez de la noche. — Entrada ordinaria una peseta. El público podrá visitar los dioramas de España y del Quijote, conjuntamente, por una peseta. Los impuestos a cargo del público.

### Palacio Complementario B de Metalurgia

Visite Vd. la Sección de "Maquinaria Suiza"

En todos los espectáculos que se celebren en el Estadio, Pistas de Tennis, Teatro Griego y Piscina, habrá servicio de almohadillas al precio de 0,50 pesetas.



## EL DISCO DE LA RAZA

En «ODEON» la marca que más se preocupa de cuanto se refiere a la producción genuinamente nacional, encontrarán siempre lo más nuevo, lo más selecto y lo más saliente de la producción

### En Artistas

encontrarán elementos del prestigio de Conchita Supervia, Ofelia Nieto, Raquel Meller, Celia Gámez, Rosita Rodrigo, Cora Raga, Marcos Redondo, Rogelia Baldrich, Emilio Vendrell, etcétera.

### En Zarzuelas

todo el más glorioso repertorio antiguo y el más celebrado moderno.

### En Tangos

junto con las producciones más modernas, intérpretes del prestigio de Carlitos Gardel, Canaro, Fresedo, Firpo, Bianco, Bachicha, Azucena Maizani, Cátulo Castillo, Roberto Maida, etcétera.

### En Bandas

las más celebradas, como la Banda Municipal de Madrid y la del Real Cuerpo de Alabarderos.

### En Flamenco

todos los «ases» sin excepción de la canción típica andaluza.

### En Música Regional

cuanto el riquísimo y variado folk-lore español encierra.

### En Música Americana

danzones, fados, vidualitas, rumbas, matchichas brasileñas, pericones, sanjuaninas y cuanto constituye el alma nacional americana.

## Lugares de Exposición: Casa «ODEON» Pelayo, 1

CASA MARISTANY, Plaza de Cataluña, 18.—CASA RIBAS, Rambla de Cataluña, 5  
S. A. COMERCIO DEL AUTOMOVIL, Paseo de Gracia, 54.—CASA VIENA.—Fontanella, 18.—Stand de los GRANDES ALMACENES «EL SIGLO», en el PUEBLO ESPAÑOL de la Exposición.

## Lugares de Venta Exposiciones:

Almacenes «El Siglo».—Rbla. Estudios, 3.  
Almacenes Alemanes.—Pelayo, 22.  
Badía, A.—Santa Ana, 6.  
Caldas, Vda. Pedro.—Conde Asalto, 101.  
Cánovas José.—Joaquín Costa, 3.  
Casa Gol.—San Pablo, 24.  
Casa Mozart.—Rambla Flores, 33.  
Casa Regencia.—San Pablo, 117 y Boquería, 18.  
Casa Werner.—Ronda, Universidad, 31.  
Casanovas Rafael.—Menéndez Pelayo, 113.  
Castelló J.—Via Layetana, 39.  
Establecimientos Lutetia.—Rambla de Cataluña, 35.

Ferrer Vicente.—Ronda San Pedro, 2.  
Frey Juan.—Ronda San Pedro, 25.  
González Juan.—Clot, 93.  
March Francisco.—Tallers, 16.  
Mas Severo.—San Pablo, 35.  
Molist Juan.—Aviño, 40.  
Payás Francisco.—Salmerón, 152.  
Peris Agustín.—Santa Ana, 21.  
Peix Manuel.—Boquería, 47.  
Rion Adolfo.—Salmerón, 203.  
Serrano y Arpi.—Vidrio, 7.  
Sugrañes Pedro.—Sans, 140.  
The New-Phono.—Ancha, 37.  
Ventura Gervasio.—Carretera de la Bordeta, 8.

*Exposición Internacional  
Barcelona 1929.*



**Q**UIERE usted abarcar con la vista toda la Exposición,  
desde un punto céntrico y cómodamente accesible?

*El ascensor del Pabellón Asland, le transportará en un momento a la plataforma superior de la torre de cemento y cristal, de 50 metros de altura, situada en uno de los puntos dominantes de la Exposición, y desde allí disfrutará de una vista panorámica incomparable. Paseo del Marqués de Comillas (junto al Palacio de las Diputaciones)*